Prèkè

Een menselijke geest is als een parachute. Het werkt alleen als het open is

Amigoe

101STE JAARGANG — NO.: 9

WOENSDAG 11 JANUARI 1984

VANDAAG



DR JOS VAN KEMENADE ...betrokken...

Nieuws in vogelvlucht

AMMAN — Koning Hoessein van Jordanie wil nieuwe besprekingen voeren met PLO-leider Arafat. Hij noemde de PLO in zijn brief «de enige wettige vertegenwoordiger van de Palestijnen». Doel van het overleg is een gezamenlijk standpunt ter «beëindiging van de Israelische bezetting en voor het verkrijgen van de wettige nationale rechten van de Palestijnen».

*****

AMMAN — Koning Hoessein heeft tot premier van zijn nieuwe kabinet benoemd Ahmed Obeidat, die bekend staat als pro-Palestijns. Het kabinet bestaat uit 20 man. Hoessein wil kennelijk met het nieuwe kabinet na het doen herleven van het parlement een nieuwe poging doen de door Israel bezette westelijke Jordaanoever terug te krijgen. Obeidat was minister van Binnenlandse zaken. Voordien was hij directeur van de veiligheidsdienst. De koning is inmiddels met een open maagzweer in het ziekenhuis opgenomen. Zijn algemene toestand is uitstekend, werd meegedeeld.

*****

SOFIA — Bij een ongeluk vlak voor de landing op het vliegveld van Sofia is een Bulgaars verkeersvliegtyig met 50 mensen aan boord, inclusief de bemanning, om het leven gekomen. Het toestel voerde een lijnvlucht vanuit Berlijn uit.

*****

BEIROET — De door Syrie gesteunde Druzen hebben de hoop op een vredesplan voor Libanon de bodem ingeboord met de eisen tot ingrijpende wijziging in het leger en het schrappen van het Israelisch-Libanese akkoord over terugtrekking van de vreemde troepen uit Libanon. Eerder had de Syrische regeringsomroep al het beleid van de Libanese regering veroordeeld. Libanon heeft besloten het veiligheidsplan dat de aanzet tot vrede moet vormen op te schorten.

*****

MOSKOU — De SU heeft namens het Warschaupact aan de Navo en de ongebonden Europese landen een verbod voorgesteld voor chemische wapens op Europees grondgebied. Het Westen meent dat er weinig nieuws in het plan schuilt. Het Warschaupact doet een oproep tot een internationale conferentie in 84 om hierover te spreken.

*****

BUENOS AIRES — Oud-president generaal Bignone van Argentinie is na 2 maal niet verschenen te zijn om te getuigen in een rechtszaak opgepakt. Deze zaak gaat over het verdwijnen van 2 soldaten in de periode dat er duizenden Argentijnen om politieke redenen werden ontvoerd en omgebracht door het leger. Bignone die een maand geleden de macht overdroeg aan gekozen president Alfonsin zit in preventieve hechtenis.

*****

ISLAMABAD — Om de op 1 na grootste stad van Afghanistan, Kandahar, is tussen regeringstroepen, die door de SU worden gesteund, en de rebellen een harde strijd geleverd, waarbij tientallen doden zijn gevallen. Ook werden er 2 Mig-straaljagers neergehaald. Elders in het land zijn er ook rebellen actief. De opstandelingen echter zijn onderling zeer verdeeld.

*****

AMSTERDAM — De koersstijging van de VS-dollar lijkt gisteren tot staan te zijn gekomen. De Europese munteenheden gingen zich daarna wat herstellen. Er bli ven veel handelaren overtuigd van een hervatting van de opmars door de dollar.

*****

JERUZALEM — Volgens een Spaanse oppositieleider is het ogenblik niet ver meer dat Spanje en Israel officiele relaties gaan aanknopen. Spanje is het enige land in het Westen dat nog nooit relaties heeft onderhouden met Israel. Overigens ziet Jeruzalem niet graag dat Spanje lid van de Europese Gemeenschap wordt samen met Portugal.

*****

KOPENHAGEN — De Deense regeringscoalitie heeft zijn positie in het parlement versterkt bi de gisteren gehouden verkiezing. De Conservatieven gingen het meeste vooruit, de Sociaal-democraten boekten verlies. De regeringspartijen behaalden 76 van de 179 kamerzetels, negen meer dan zij hadden.

*****

WASHINGTON — Amerika hoopt dat de ontwapeningsconferentie in Stockholm een ommekeer brengt in de relaties met de SU, zo zei delegatieleider Goodby. Op de volgende week te beginnen bijeenkomst ontmoeten elkaar de ministers Shultz en Gromyko.

*****

DE BILT — In 83 hebben de 5 kernmogendheden in totaal 53 ondergrondse kernproeven genomen; de SU nam er 31, de VS 13, Frankrijk 7 en Engeland en China allebei 1. In de voorbije 5 jaar is het totaal aantal proefnemingen ongeveer gelijk gebleven, de explosieve kracht werd verkleind.



DAYTONA BEACH — Niet zover naar het noorden in de Verenigde Staten, zelfs in redelijk dichtbij gelegen Florida, heeft de vorst flink huisgehouden. Gevreesd wordt dat een aanzienlijk deel van de citrus- oogst in dat land verloren beschouwd kan worden daardoor. In Daytona Beach daalde het kwik zelfs tot 15 graden onder nul. Om de vruchten een beetje warm te houden werden vuurtjes gestookt of werden de sinaasappel- boomgaarden besproeid. Dat werd meteen ijs, maar hielp toch als een soort beschermlaag.

Vaderschap

WASHINGTON — Een Amerikaanse vrouw kreeg dinsdag van de rechter het **verbod opgelegd dat zij zich voor vrijdag niet mag laten aborteren. In die tijd zal de** justitie moeten uitmaken of dit ingrijpen het recht van de man respecteert, die het kind wil hebben. De vrouw heeft al tweemaal een abortus ondergaan. Ondat de man er niet in slaagde zijn echtgenote te overreden om de vijf weken oude zwangerschap niet opnieuw af te breken, wendde hij zich tot de rechter met het verzoek om zijn recht op nakomelingschap te erkennen. De adspirant-vader is weliswaar werkloos en heeft het economisch moeilijk, maar hij zegt «bereid, erop gebrand en in staat» te zijn een kind alles te geven wat het nodig heeft. Volgens hem zou de abortus waarom zijn vrouw vraagt zijn rechten als vader miskennen.

Vakminister op Buitenlandse Zaken

Lusinchi gereed met z'n kabinet

CARACAS — Gekozen president dr Jaime Lusinchi van Venezuela is grotendeels klaar gekomen met de vorming van zijn kabinet, waarmee hij op 2 februari hoopt aan te treden. Ook zijn de namen bekend gemaakt van de parlementaire leiders van Accion Democratica, welke partij verleden maand niet alleen beslag legde op de presidentiele zetel maar ook op een meerderheid in het parlement. Als minister van Buitenlandse zaken heeft hij gekozen Isidro Morales Paul, die gezien wordt als een expert op het gebeid van grenskwesties. In feite is hij een vak-minister, met niet al te nauwe banden met de partij-politiek.

Lusinchi legde dinsdag de laatste hand aan de vorming van zijn kabinet dat nu nagenoeg ook compleet is. Hij overlegde daartoe nog met de leiding van AD. Nog dinsdagavond maakte het officiele Venezolaanse persbureau de namen bekend van de nieuwe ploeg welke binnenkort aantreedt onder leiding van Lusinchi. Diens kabinet bestaat uit minister van Binnenlandse zaken Octavio Lepage, Buitenlandse zaken Isidro Morales Paul, Financien Manuel Azpurua Arreaza, Defensie generaal Humberto Alcalde Alvarez, Openbare werken Hector Hurtado, Onderwijs Ruth Lerner de Almea, Volksgezondheid en Sociale zaken Luis Manzanilla, Landbouw en Veeteelt Felipe Gomez Alvarez, Vervoer en communicatie Juan Pedro del Moral, Energie- en Mijnzaken Arturo Hernandez Crisanti, Milieu en hernieuwbare natuurlijke hulpbronnen Orlando Castejon, Stedelijke ontwikkeling Rafael Martin Guedez, Informatie en Toerisme Armando Duran, Jeugdzaken Milena Sardi de Selle, Secretaris van de president Simon Alberto Consalvi en minister van staat, chef van Cordoplan Luis R. Matos Azocar. Voorzitter van het parlement wordt Reinaldo Leandro Mora, vice-voorzitter van het Huis van afgevaardigden Humberto Celli, fractieleider wordt Carlos Canache Mata en zijn vervangers zijn Paulina Gamus en Henry Ramos Allup. Tot minister van staat voor Wetenschap en Technologie is benoemd Luis Manuel Carbonell, tot minister van staat zonder portefeuille Manuel Perez Guerrero en tot gouverneur van het federale district Carmelo Lauria. Lusinchi heeft de volgende posten nog niet gevuld: Arbeid-Justitie, Cultuur en In[illegible]. **Hij wacht nog op antwoord van degenen die hij daarvoor heeft aangezocht.**

De nieuwe minister van Buitenlandse zaken komt aan het bewind op een ogenblik dat zijn land verwikkeld is in verschillende geschillen over grenskwesties. Met Colombia is men al bijna twintig jaar aan het praten en discussieren over de afbakening van het continentaal plat in de Golf van Venezuela. De Colombiaanse regering hoopt dat er eindelijk met deze Venezolaanse regering een oplossing kan worden gevonden voor deze langslepende zaak, welke de verhoudingen tussen beide buurlanden soms nadelig beïnvloedt. De nieuwe bewindsman op Buitenlandse zaken Morales Paul heeft onder de laatste regeringen persoonlijk deelgenomen aan belangrijke conferenties en bijeenkomsten over grenskwesties. Hij is politiek onafhankelijk, maar hij voelt zich aangetrokken tot de sociaal-democraten van AD. Met zijn benoeming geeft Lusinchi aan dat hij het meent wanneer hij het heeft over het broederlijk begrip met Colombia waarvoor hij zich in wil zetten. Hij wordt een persoonlijke vriend van de Colombiaanse president Belisario Betancur genoemd.

Een andere kwestie welke op afhandeling wacht op hetzelfde terrein is het geschil met Guyana over het Esequibo-gebied, dat ongeveer een-derde deel van Guyana uitmaakt. Venezuela maakt daar aanspraken op, welke fel worden betwist door Georgetown. Binnen de Contadoragroep zal Venezuela nagenoeg onveranderd blijven opereren.

De ministeriele taak van secretaris-generaal van de president, waarvoor Alberto Consalvi is aangewezen is erg invloedrijk. De betrokkene heeft namelijk zijn zegje in de besluitvorming van het kabinet. Consalvi wordt gezien als een pragmaticus, die ongetwijfeld een belangrijke rol gaat spelen in het nieuwe kabinet. Op Binnenlandse zaken heeft Lusinchi met Lepage zijn campagneleider tijdens de laatste verkiezingen benoemd. Hij had deze post ook al onder president Carlos Andres Perez.

CARACAS — President Raul Alfonsin van Argentinie heeft aangekondigd dat hij de machtswisseling in Venezuela bij zal wonen. Ook de Spaanse regeringsleider, premier Felipe Gonzalez, zal aanwezig zijn wanneer Jaime Lusinchi zi n presidentiele taak in Caracas aanvaardt. Dit gebeurt op 2 februari.

MILITAIREN INGEZET BIJ STROOMBEDRIJF

Stakers hervatten werk onder druk

Bouterse wint slag bij Alcoa

PARAMARIBO — Suriname's sterke man Desi Bouterse heeft met behulp van een dreigende Suralco-directie de eerste slag gewonnen in het stakingsconflict in de bauxiet-industrie, als gevolg waarvan eerder al de Surinaamse regering aftrad. Het inzetten van het leger bij Suralco en het electriciteits-bedrijf samen met de dreiging van de definitieve sluiting van het Suralco-bedrijf heeft vanmorgen zo'n 1200 arbeiders doen besluiten naar Suralco terug te keren. Van hen gingen er 50 meteen aan de slag, de rest nam op het fabrieksterrein een afwachtende houding aan. De staking in de bauxietindustrie, ook bij Billiton, duurt al meer dan drie weken.

Bij de ingang van Suralco stonden vanmorgen militaire posten aan wie de werkwilligen moesten meedelen dat zij inderdaad wilden gaan werken. Daarna trokken zij naar het administratiegebouw. Dit betekende wel dat het daarmee onmogelijk was geworden om het bedrijf te sluiten. Daarmee had de directie, in samenspraak met het moederbedrijf Alcoa in Pittsburg in de Verenigde Staten, gedreigd bij voortduring van de staking. De aluminiumsmelter was eerder al stilgelegd. Een dergelijke maatregel was nog nooit eerder genomen bij Suralco. Het weer op gang brengen is een uiterst kostbare en langdurige zaak. Overigens zou de sluiting van Suralco het moederbedrijf goed uitkomen. De aluminiummarkt is al vrij slecht en hetzelfde geldt ook voor de bauxiet. Alleen aluinaarde kan nog worden afgezet. Al eerder liet Alcoa doorschemeren het Surinaamse bedrijf te willen sluiten.

Legerleider Bouterse vroeg na het bekend worden van de dreigende sluiting van Suralco om hem nog een dag de tijd te geven om de mensen weer aan het werk te krijgen. Voor de tv zegde Bouterse toen dinsdagavond toe dat het leger zou worden ingezet om de werkwilligen te beschermen. Inderdaad stonden er vanmorgen militairen bij de ingang en ook op andere punten in de omgeving van het bedrijf. In zijn tv-toespraak had Bouterse het over een «terreurgroep» die werkwilligen verhinderde te gaan werken. Bouterse beschuldigde oud-minister Haakmat en ex-president Chin A Sen ervan de stakers op te stoken.

De aankondiging van de bedrijfssluiting bij Suralco kwam op dezelfde dag waarop Bouterse besloot zijn militairen in te zetten bij het energiebedrijf EBS. Dit om de stroomvoorziening te garanderen, zei Bouterse. Deze zei dat er nieuwe eisen door de stakers waren gesteld nadat ingegaan was op hun eerste eis: de nationalisatie terug te draaien. Bouterse twijfelde eraan of de nieuwe eisen van de stakers zelf afkomstig waren. Het zou namelijk gaan om politieke eisen. Volgens de sterke man van Suriname had hij zich tot heden toe tolerant opgesteld, maar «anarchie en terrorisme kunnen niet worden getolereerd, zo benadrukte hij.

Politieke kringen in Paramaribo zijn het erover eens dat wederom de macht van de georganiseerde arbeiders is gebleken in Suriname. Voor de derde maal heeft men een kabinet gedwongen af te treden. Dit overkwam eerder de premiers Jopie Pengel en Sedney in 1969 en 1973. Ditmaal deden de arbeiders het zonder hun vakbond, welke adviseerde tot werkhervatting. Kennelijk vertrouwt men de vakbonden niet meer en is men bang dat deze aan de hand lopen van het Bouterse-bewind. Een eind van de staking betekent dat Bouterse de door hem gewenste adempauze krijgt. Hij is in de afgelopen dagen al begonnen met overleg met het bedrijfsleven en de vakbonden. Men neemt aan dat hij een regering wil vormen met vertegenwoordigers uit die kringen, nu ook de laatste partij welke hem steunde, Palu, de woestijn is ingestuurd.

Leven bedreigd van VS-militairen in Honduras

TEGUCIGALPA — Bedreigingen zijn geuit tegen het leven van de ruim 150 Amerikaanse militaire adviseurs die permanent gestationeerd zijn in Honduras. Ook tegen Salvadoraanse soldaten zijn dit soort bedreigingen gericht. Ze zijn afkomstig van de Gewapende strijdkrachten van het volk (FAP) van Honduras, waarschijnlijk een linkse groepering.

Deze mededelingen werden gedaan door de politie van de hoofdstad Tegucigalpa. Wat de anti-Salvadoraanse dreigementen betreft, blijkt dat het gaat om de ongeveer twaalfhonderd militairen uit El Salvador die in Honduras een anti-guerrilla-opleiding ontvangen van de Amerikaanse militaire deskundigen. Dit gebeurt in het Regionale militaire trainingscentrum (CREM) bij Puerto Castilla welke plaats aan de Atlantische kust ligt op 800 kilometer van de hoofdstad. Dit Crem wordt gefinancierd door Washington.

Politie-majoor Manuel de Jesus Trejo deelde mee dat het dreigement door de FAP was geformuleerd in een communique dat drie dagen nadat er twee bommen waren ontploft door de autoriteiten was ontdekt. Deze bommen waren vanaf een rijdende auto geworpen naar de ambassade van Chili en in een park bij de zetel van het commando van de Hondurese strijdkrachten. In het communique werd de verzekering gegeven dat men een eind zou maken aan het leven van alle militaire adviseurs van het Yankee-imperialisme en ook aan dat van de Salvadoraanse soldaten die in opleiding zijn in het Crem, met de bedoeling dat zij daarna in hun vaderland de patriottische krachten doden, die de corrupte regering van El Salvador bestrijden, aldus het communique

Van het bestaan van de FAP was de politie tot een paar dagen geleden toen men het communique vond niets bekend. Maar na de vondst van de verklaing en de aanslagen heeft men de geëigende maatregelen getroffen, aldus de politiechef, met als doel eventuele aanslagen op lijf en goed van genoemde militairen te voorkomen.

Bij meer dan één gelegenheid hebben de linkse groeperingen in Honduras zich uitgesproken tegen de Amerikaanse aanwezigheid in het land en tegen het opleidingskamp in Castilla en de grote militaire oefeningen waaraan duizenden Amerikaanse militairen meedoen en welke bedoeld zijn om Nicaragua angst aan te jagen en onder druk te zetten. De huidige regering van Honduras is erg Reagan-gezind en zou het liefst meer Amerikaanse bases in het land hebben als een zekerheid van Amerikaans optreden tegen eventuele communistische infiltraties.

Venezolaanse adspirant-minister:

Venezuela en Saoedi Arabië eens over handhaven olieprijs

ABU DHABI — De toekomstige Venezolaanse Olie-minister Arturo Hernandez Grisanti zegt het met Saoedie Arabie eens te zijn dat de huidige olieprijs gehandhaafd moet worden. Zo meldt het persbureau van de Verenigde Arabische Emiraten (VAE). Hernandez Crisanti is op rondreis door het Midden Oosten om over oliezaken te praten.

De adspirant-minister heeft in Riad gesproken met de Saoedi-Arabische minister Jeque Ahmed Zaki Yamani. Beiden waren het ook met elkaar eens over de noodzaak om de eenheid te versterken binnen de Organisatie van olie-exporterende landen (OPEC). Zij zijn er ook voor de prijs van de olie in principe op 29 dollar per vat te houden.

Hernandez Crisanti zal op 2 februari zijn taak als minister voor Energie- en Mijnzaken aanvaarden wanneer zijn partijgenoot Jaime Lusinchi het presidentschap aanvaardt van Venezuela. De nieuwe Venezolaanse minister zal lid worden van de club van vier Opec-landen welke bekend staat als markt-comite van de Opec. Deze club houdt de prijsbewegingen nauwgezet in de gaten en ook de productiecijfers. Op 10 februari komt dit markt-comite weer bijeen. Aan de orde komt dan ook de prijs evenals de situatie op de olie-markt. Voorzitter van het comite is de minister van de VAE, Mana Saeed Oteiba. De Venezolaanse politicus toonde zich voldaan over zijn reis tot heden toe. Hij gaf nog als zijn persoonlijke mening dat er voorlopig nog niet moet gedacht worden aan de verhoging van het productieplafond. Een dergelijk besluit moet uiteindelijk door de ministers van de dertien Opec-landen worden genomen. Hernandez Crisanti heeft op zijn reis al bezoeken gebracht aan Koeweit, Algerije en Nigeria.

Herrera Campins: Uittreden VS uit Unesco ernstige waarschuwing

CARACAS — Venezuela acht het uittreden van de Verenigde Staten uit de Unesco een ernstige waarschuwing aan alle multinationale organisaties, inclusief de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Zo verklaarde president Luis Herrera Campins, die de mededeling van de VS dat men in januari 1984 uit de Unesco gaat een «indirect pressiemiddel op de ontwikkelingslanden» noemde. Venezuela acht de Unesco als VN-orgaan voor cultuur en wetenschappen een nuttig orgaan, vooral voor de landen in ontwikkeling. De Venezolaanse president echter hoopt dat het dreigement geen werkelijkheid wordt.

*****

MEXICOSTAD — Ford Motor gaat een half miljard dollar investeren in Mexico met de bouw van een autofabriek, welke moet gaan exporteren naar de VS en Canada. Eind 86 moet de fabriek klaar zijn.

*****

mensen...



Het spaart patrouille- wagens en personeel uit en al is het dan nep, het werkt wel preventief. De politie in de Australische provincie Queensland heeft vastgesteld dat hardrijders duidelijk vaart minderen als zij een politiewagen zien. En dus ook bij het zien van een op een plank geplakte kleurenfoto, die goed lijkt op een echte POLITIEAUTO. Een extra voordeel is dat die nepwagen opvouwbaar is en dus de ene keer hier en een andere keer weer ergens anders opgesteld kan worden om waarschuwend te werken.

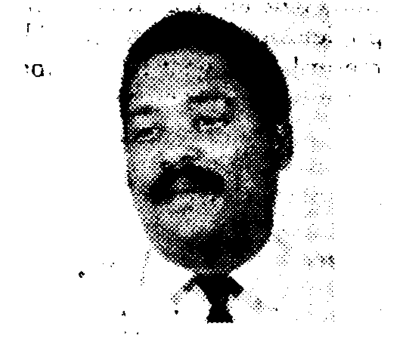
******

Premier Margaret THATCHER van Engeland droomt met zekere regelmaat dat zij een trein of vliegtuig moet halen, maar dat haar benen haar in de steek laten. In een interview met een groep kinderen zei zij dat ze dat krijgt als haar een moeilijke werkdag wacht. Een kind confronteerde haar met wat ze gezien had in de film The Day After. Thatcher: "Ik geloof dat jullie een betere toekomst wacht dan mij toen ik zo oud was. We stonden toen aan de vooravond van de Tweede Wereldoorlog, ik was 14 toen de oorlog uitbrak".

******

SLAPSTICK in optima forma. Prins Charles van Engeland is daar niet vies van. Hem werd door de 15- jarige Kati Slater tijdens een bezoek aan een wijkcentrum in Manchester een taart in het gezicht geduwd. De jongedame had het hem tevoren voorzichtig gevraagd, waarop de prins haar toefluisterde: "Dat moet je niet vragen, maar gewoon doen". Hij drukte na het voorval haar ook nog enkele brokstukken in het gezicht. De hoveniers wisten niet hoe zij het hadden.

Bij de politie op Aruba is brigadier EUFEMIO HERMENEGILDO THIELMAN, laatstelijk werkzaam bij de Vreemdelingendienst luchthaven, na 25 dienstjaren met pensioen gegaan. De heer Thielman, geboren op Bonaire, begon in 1959 bij de overheid als gevangenbewaarder op Curaçao. In 1961 ging hij over naar de politie en heeft sedert 1962 tot zijn pensionering op Aruba gewerkt.



*****

De Britse rockmusicus ALEXIS KORNER wiens rythm and blues- stijl in de jaren zestig de muziek van onder andere de Rolling Stones diepgaand beïnvloedde, is op 55-jarige leeftijd in een Londens ziekenhuis overleden. Korner werd daar sinds october behandeld voor longkanker. Korners "Blues Incorporated" en "CCC" waren verantwoordelijk voor de grote populariteit van de blanke blues zo'n twintig jaar geleden.

*****

SIR WINSTON CHURCHILL heeft verzwegen tijdens zijn premierschap van 1953 getroffen te zijn door een hartaanval. Nu is dat pas gebleken nadat regeringsdocumenten zijn vrijgegeven. De toen 78-jarige Churchill was overwerkt en had algehele rust nodig. Op medisch advies werd bijvoorbeeld een ontmoeting met president Dwight D. Eisenhower van de VS toen uitgesteld. Hij bleef niettemin premier tot april 1955 en werd opgevolgd door Sir Anthony Eden. Tien jaar daarna stierf Churchill op 90-jarige leeftijd.

*****

Wie weet komt ze nog eens terug in de topsport, maar dan niet als gymnaste, maar op het paard. De Russische turnster OLGA KORBUT die drie gouden medailles won op de Olympische Spelen van 1972 in Munchen, Duitsland, begon met paarddressuren als een grapje, maar is er nu erg serieus in. Ze doet spoedig aan de eerste wedstrijden mee. Ze is gehuwd met de zanger van de popgroep Pesnyary die in Rusland erg populair is. Het paar heeft een vijfjarige zoon.

*****

Het boek "1984" van GEORGE ORWELL, waarin hij zich erg pessimistisch uitlaat over het jaar dat nog maar enkele dagen oud is, is uitverkocht in de Verenigde Staten. Overal vliegen de exemplaren de deur uit en de boekwinkels kunnen de vraag niet aan. Een op de vijf bezoekers van deze winkels vraagt erom.

*****

Een week lang zat het vliegveld van New Orleans zonder (warm) WATER vanwege een pijpbreuk ontstaan door een grote koude. De dienstverlening op het vliegveld was dan ook krakkemikkig. Op de deur van het toilet stond geschreven dat het toilet (restroom) buiten bedrijf was daardoor. Iemand had het woord "restroom" geschrapt en daarvoor in de plaats ingekrast het woordje "airport".

*****



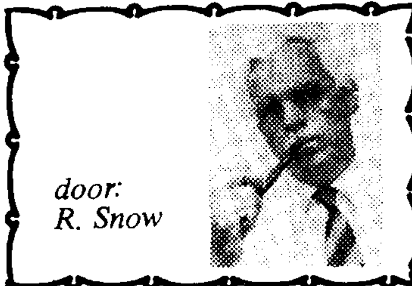
Beiden uit het echtpaar Elhage-Hollander zijn geslaagd als APOTHEKER (quimico farmaceutico biologico) aan de Universidat Autonoma di Guadalajara. Het gaat om Sheila Marie Elhage- Hollander en haar man Shaheen Saad Elhage. Ondermeer is het echtpaar J.A. Hollander-Guerrero, ouders van mevrouw Elhage, blij met dit bereikte resultaat.

*****

Veel geluk heeft een dertigjarige man in Ridgeland beslist niet gehad. Hij wist eerst met kerstmis ternauwernood te ontsnappen uit zijn brandend huis. Op nieuwjaarsdag was het evenwel mis. Toen vloog zijn wagen in BRAND. Hij verbrandde over tachtig procent van zijn lichaam. De brandweer trof hem er aan toen de brand geblust was.

*****

IN DE KANTLIJN



door: R. Snow

Het gebaar was groots. De presentatie subliem. Dat niemand weet en wellicht ooit zal weten wat er tussen Paus Paulus en Agca gezegd, uitgesproken, gebiecht, beleden, toevertrouwd is — zelfs de teneur van het gesprek is een vraagteken — voegt daar nog eens het intrigerende aspect van het mysterie aan toe. Zo werd het bezoek aan de Rebibbia gevangenis een aan een door het beeld geobsedeerde wereld aangepaste preek. Geen woorden maar wel indringende beelden.

De eerste vraag is, wat er dan zonder woorden gezegd is. Niet tussen die twee naar elkaar toegebogen figuren maar — dat moet toch de bedoeling zijn geweest — aan een toekijkende wereld.

TIME Magazine tracht die vraag in een lang en niet altijd even makkelijk openings artikel van Lance Morrow te beantwoorden. Men vraagt zich af, hoeveel mensen zo'n artikel helemaal uit lezen. Dat is dezelfde vraag als hoeveel mensen dat pregnante beeld van 'vergeven' met meer dan nieuwsgierigheid betrachten.

Hoeveel identificatie mogelijkheid biedt zulk een zorgvuldig geënceneerde en gefilmde vertoning van de vergevings daad?

Men moet vrezen, heel weinig. Zowel 'paus' als 'terrorist' staan te ver van de gewone mens af. En toch, de wereld heeft gefascineerd toegekeken. Ongetwijfeld omdat er alleen maar te kijken viel en wat men zag waren twee mensen in een unieke ontmoeting, die ondanks het cameraoog hoogst persoonlijk bleef.

De vraag is dan ook of het eigenlijk wel om 'vergeving' ging of om zichtbaar te maken, dat het woord en wederwoord karakter van ons mens-zijn door ons zelf in alle omstandigheden beoefend moeten worden. Men moet de Paus en zijn raadslieden bewonderen om de durf dit zó aan de wereld voor te houden. Het had wel heel gemakkelijk een vertoning kunnen worden. Maar wat men zag was te echt om het voor de hand liggende cynisme een kans te geven.

Een tweede vraag is uiteraard, wat doet de wereld met dit verhaal? Geeft het een sleutel voor Centraal Amerika, het Midden Oosten, de verhouding Oost-West? Hier mag de cynicus zijn schamper 'nee' laten horen. Zo simpel ligt het niet, zo goed is de mens au fond ook niet. Maar wat het wel aangeeft is een richting, een mogelijke houding van creativiteit. Anders gezegd een alternatief voor de dodelijke kringloop van haat en geweld. Het beeld uit die Italiaanse gevangenis daagt uit om onvermoeid te blijven zoeken naar openingen in wat muurvast lijkt te zijn gelopen tussen mensen.

In die zin is het wel een sleutel. Het op alles voorbereid zijn in het verkeer tussen elkaar — men kan daarbij denken aan de plaatsing van de Pershings — is even onvermijdelijk als noodzakelijk. Maar schept geen nieuwe kansen. Het bewaart de vrede als status quo, niet als een dynamisch proces. De Paus bij Agca verschilt niet veel van de beelden van zijn bezoeken aan Polen. Hij laat de mensheid iets méér zien dan onwrikbare afwijzing van wat inherent kwaad is (wat hij ook doet). Het is alleszins de moeite waard die beelden niet te snel te vergeten. Er valt immers meer te horen dan te zien.



WILLEMSTAD— Voor het vijfde opeenvolgende jaar brengt het echtpaar Siebelt de laatste dagen van het oude en de eerste dagen van het nieuwe jaar op Curacao door. Peter Siebelt, directeur van de ABc (Algemene Beveiligings- consultants) te Vinkeveen en zijn vrouw Sina, werkzaam bij een hotel te Amsterdam, verbleven elke keer in het Princess beach hotel.

Als blijk van waardering dat het echtpaar Curacao als zijn vakantie- oord gekozen heeft reikte het Toeristenbureau (CTB) aan de echtlieden een plakkaat uit. Op de foto vlnr dokter Prins, het echtpaar Siebelt, Donny Hernandez van het CTB en hoteldirecteur Berent Prakken.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43647 en zuster Daal, tel.: 76728.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bettina, tel.: 77055.

***

DIVERSEN
FILMLIGA: 20.30 uur filmvertoning - Theater de Tempel (film: *Permette? Rocco Papaleo.* ; regie Ettore Scola; acteurs: Marcelo Mastroianni, Margot Novac e.a).

***

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur Buena Vista t/o rk kerk; 09.45-10.45 uur Sta. Maria t/o 't Schuurtje; 11.00-12.00 uur Seroe Fortuna t/o Steenkoraal; 12.15-12.45 uur Suffisant/Muizenberg; 13.20-14.30 uur Brievengat; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam.

***

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Jaws III* (actiefilm, Engels, 18 jr., *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.00 Harold Lloyds; 17.30 NABC-programma; 18.15 Biba Salú; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 EVD (VBC-programma); 19.45 Transtel; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 More real People; 21.00 Hill Street Blues; 22.00 Carnaval Live; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Mr. Magoo; 17.00 Little's Hobo; 17.30 Obra di Man; 18.00 Focus; 18.15 Filatelie; 18.30 TeleCuraçao special; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Chepo; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Benson; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Aktividad; 23.15 Tempu pa Dios; 23.20 Sluiting.

Studiedag voor bijz. onderwijs

WILLEMSTAD— Voor onderwijzers van het bijzonder onderwijs wordt op zondag 29 januari een studiedag gehouden. Het thema van de studiedag is het leren lezen van kinderen in het bijzonder onderwijs. De studiedag is in de aula van de UNA; in de loop van volgende week krijgen de betrokken onderwijzers het programma toegestuurd.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez.
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondent: Kenneth Cuvalay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

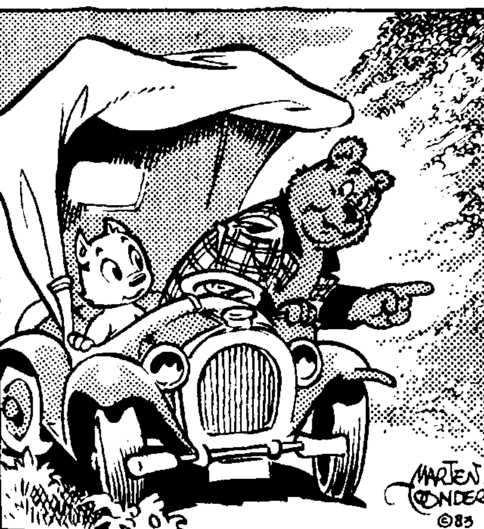
Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de zelfkant

Door Marten Toonder







01423— Niet lang daarna stuurde heer Bommel de Oude Schicht over een verlaten landweg die naar het zuiden leidde. Het was windstil en omdat er geen verkeer was, schoten ze aardig op.

"Dat is toevallig", zei Tom Poes. "Hier heb ik gelopen voordat ik die kluizenaar ontmoette. En hierachter ligt die vreemde heuvel met een boomkring, waar je niet doorheen mag".

"O ja" vroeg heer Ollie. "Nu, zolang we maar naar het zuiden gaan, is het mij goed. Een beetje warmte is waar ik behoefte aan heb. Eh... waarom mag je waar niet doorheen?"

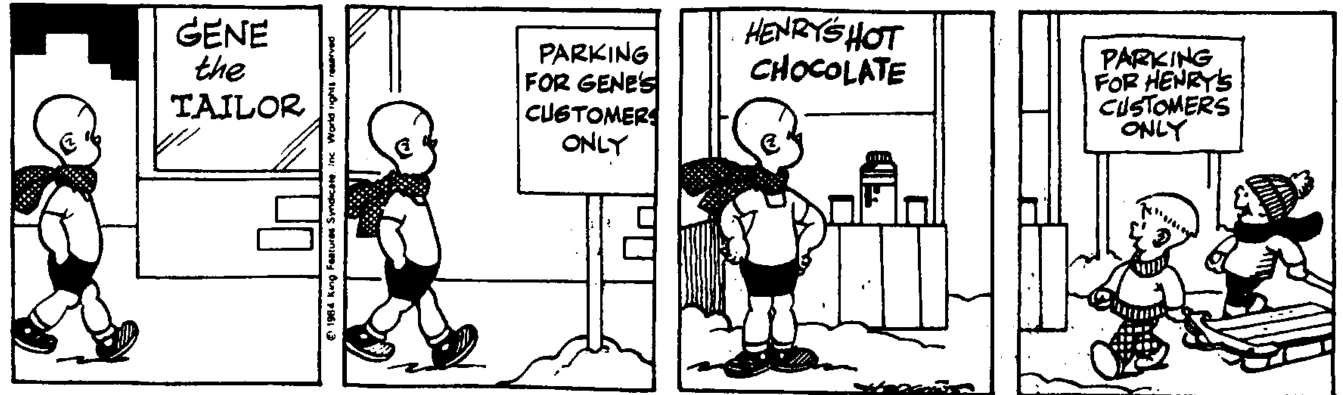
"Door die kring bomen", legde Tom Poes uit. "Alleen iemand als Pee Pastinakel mag dat, omdat hij elementaal is".

"Wat een onzin!" riep heer Bommel uit. "Alsof een heer van mijn stand minder is. Ik wil wel eens zien, wie mij tegenhoudt. Waarom is dat trouwens verboden.? Ik zie nergens een bordje".

"Omdat je tussen die bomen gespleten wordt", zei Tom Poes. Heer Ollie bracht zijn voertuig tot stilstand en stapte uit.

"Dat gaat te ver!" sprak hij. "Je hebt je beet laten nemen door bijgelovige verhaaltjes, geloof ik. Ik wil dat wel eens zien. Men kan een heer niet zo gemakkelijk splijten, zeg nu zelf. Volg me, jonge vriend".

HENRY ® **By Jack Tippit**



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



QUINCY ® **By Ted Shearer**



MINISTERRAAD BUIGT ZICH OVER TERE ZAAK

Ter bezuiniging op productiekosten

Nieuwe maatregelen Shell afgekondigd

WILLEMSTAD — Nadat een gisteren gehouden vergadering tussen de onderhandelings- delegaties van de Shell-maatschappijen en de vakbond PWFC geen doorbraak bracht in de vastgelopen cao- onderhandelingen, maakte de Shell vandaag aan haar werknemers een aantal kostenbesparende maatregelen bekend. Landsbemiddelaar mr. Elco Karel waarschuwde gisteren de beide partijen overigens wel dat hij zijn bemiddeling niet opgaf.

Karel zei vanmorgen minister van Arbeid en Sociale Zaken, Harold Anastasia, reeds op de hoogte te hebben gesteld van de jongste ontwikkelingen. Hij herhaalde tevens eerder deze week geuite gevoelens van verontrusting over deze ontwikkelingen, waarbij de vakbond zich categorisch op het standpunt stelde geen verdere concessies te zullen doen. De PWFC- delegatie handhaafde gisteren een vorige week aan de Landsbemiddelaar schriftelijk bekend gemaakte stellingname. Daarin zegt de bond niet verder te willen gaan dan een eind december ingediend voorstel. Het voorstel werd indertijd door de Shell met een tegenvoorstel beantwoord.

CONCLUSIE

De conclusie, die de Shell- onderhandelings- delegatie aan het standpunt van de PWFC verbond, was dat de vakbond kennelijk geen heil zag in verder onderhandelen. Nadat hierop van vakbondszijde bevestigend werd gereageerd, maakte de Shell- delegatie bekend zich genoodzaakt te zien kostenbesparende maatregelen te treffen. Zij maakte deze maatregelen direct bekend aan de vakbondsdelegatie en Landsbemiddelaar Karel.

De maatregelen, die vandaag van kracht worden, zullen vanmorgen nog schriftelijk aan alle werknemrs kenbaar worden gemaakt. Aangezien zij geen reden zag in het bereiken van een cao-akkoord te geloven, restte haar, ter verlichting van de financieel slechte situatie waarin de maatschappijen verkeerden, geen andere optie, aldus de delegatie.

De sombere voorgevoelens die hij ten aanzien van de onderhandelingen al enige tijd had, zijn gisteren bewaarheid geworden, drukte Landsbemiddelaar Karel uit. Met minister Anastatia voerde hij hierover daarom intensief overleg. Ook binnen de Raad van Ministers, zo liet vandaag premier Don Martina desgevraagd weten, was de problematiek van de cao- onderhandelingen tussen de Shell en de PWFC in behandeling. Meer wilde hij er nog niet over los.

MAATREGELEN

De leider van de onderhandelings- delegatie van Shell, Ruben Flores, bevestigde tegenover de Amigoe dat het een zestal maatregelen betrof die allemaal van directe invloed waren op de Shell- werknemers. Deze zullen geen bevorderingen meer krijgen. Evenmin zullen er examens plaatsvinden voor groepstaken, hetgeen een vorm van bevordering met zich meebrengt. Op hun verjaardag zal de werknemer evenmin meer een verhoging worden toegekend, terwijl de maatschappijen ook de levering van twee gratis gascylinders per jaar voor de werknemers zullen stopzetten. Verhogingen van de dienstjarentoeslag zullen in het vervolg niet meer plaatsvinden, terwijl de laatste maatregel een klasse- wijziging voor verpleging in het ziekenhuis omvat. De werknemers en hun gezinnen, die tot nog toe tweede klasse-verpleging betaald kregen, zullen in het vervolg een derde-klasse verpleging in het ziekenhuis krijgen. Deze laatste maatregel werd al eerder door de Shell- delegatie in een cao- voorstel vervat.

De mate van kostenbesparing die de maatschappijen uit de maatregelen ten deel zal vallen, zei Flores op dat moment nog niet te kunnen bepalen. Een feit is dat zij een kostenreducerend karakter hebben en uiteindelijk is elk bespaard tientje er één, vond hij. Waar het op neerkomt, is dat de bedrijven momenteel naarstig zoeken naar maatregelen met een dergelijk karakter die hen niet middels een rechterlijk bevel kunnen worden verboden. Flores zei tenslotte dat, afgezien van de zes vandaag aangekondigde maatregelen, ook het verstrekken van voorschotten op de vakantie- uitkering is stopgezet. Deze laatste maatregel werd de werknemers die eind vorig jaar om een voorschot over 1984 verzochten overigens al direct kenbaar gemaakt.

VERREKENING

Vandaag vindt daarentegen ook de betaling plaats van hetgeen de maatschappijen in december inhielden aan, naar hun mening destijds, teveel betaald vakantiegeld. Zoals bekend besloot de Shell ingaande 10 november de vakantietoelage- accumulatie stop te zetten. Hetgeen reeds aan vakantiegeld over de periode van 10 november tot en met 31 december werd uitgekeerd, werd daarom op het salaris van december ingehouden. Een door de PWFC aangespannen kort geding werd door de vakbond gewonnen. Op verzoek van de vakbond, die uiterlijk eind deze maand terugbetaling van het ingehoudene verzocht, vinden vandaag de verrekeningen plaats, aldus voorlichtingsfunctionaris van Shell Curaçao, Nils de Paula.

Van PWFC- zijde kon vanmorgen geen commentaar worden verkregen over de vergadering van gisteren en de Shell- maatregelen. Het vakbondsbestuur bleek onbereikbaar. Wel vernam de Amigoe dat het in de bedoeling van de ministerraad ligt de vakbondsdelegatie vanmiddag uit te nodigen voor een gesprek.

WILLEMSTAD— Uit de la van een kast in een horlogezaak aan de Gomezplein wordt een horloge van 929 gulden vermist. De recherche onderzoekt wie het herenhorloge weggenomen kan hebben.

Meer problemen voor raffinaderij

Maraven berekent Shell gewone, hoge tarieven

WILLEMSTAD — Alhoewel de onderhandelingen tussen Shell Curaçao NV en de Venezolaanse oliemaatschappij Maraven verre van afgerond zijn, is het nu al zo goed als zeker dat er van Venezolaanse zijde niet langer de prijs van de olieleveranties zal worden gesubsidieerd. Voorlichtingsfunctionaris van SCNV Nils de Paula zei dat hoogstwaarschijnlijk in het vervolg de normale prijzen ook voor de Shell zullen gelden.

De onderhandelingen met Maraven verlopen, maar werd vernomen, uitermate stroef. Het contract tussen de beide maatschappijen verstreek op 1 januari van dit jaar. Het contract is echter van groot belang voor met name de toekomstige financiële situatie van de op Curaçao gevestigde maatschappij.

General Manager van SCNV Jim Wilson stelde gisteren officieel premier Don Martina op de hoogte van het verloop van de gesprekken met Maraven. De premier liet vanmorgen de Amigoe desgevraagd weten vooralsnog geen commentaar over het gesprek met Wilson te willen geven. Wel gaf hij te kennen dat ook deze problematiek, evenals die van de cao-onderhandelingen tussen Shell en PWFC, de aandacht van de Ministerraad heeft.

Indien de Shell niet langer op de Venezolaanse subsidiëring kan rekenen zal dit zijn directe weerslag hebben op de bedrijfsresultaten. De positieve tendens die in de laatste twee kwartalen van 1983 werd geconstateerd, zal als gevolg hiervan een dalende lijn gaan vertonen. Zowel de cao-onderhandelingen, waarbij van maatschappijzijde gestreefd wordt naar een zo groot mogelijke kostenreductie, als het contract met Maraven, is derhalve van grote invloed op de toekomst van de Shell-bedrijven.



WILLEMSTAD — De Nederlandse Kamerleden werden gisteravond hartelijk welkom geheten door hun Antilliaanse collegae uit uiteenlopende racties. Statenvoorzitter Roy Markes (MAN, midden) begroet het CDA- Tweede Kamerlid Harrie Aarts die hard op weg is het record van zijn partijgenoot Piet van Zeil als «Antillen- bezoeker» te breken. Op de achtergrond de vice- voorzitter van de Staten, Papy Jesurun.

Van Kemenade over staatkundige ontwikkeling:

Parlementen bij uitstek betrokken bij kwestie

WILLEMSTAD— De financieel- economische toestand van de centrale regering is nog meer verslechterd, zodat niet aan de eisen van de vakbonden tegemoet gekomen kan worden zonder het algemeen belang "ernstige schade" toe te brengen. Aldus minister- president Don Martina in een antwoord- telegram aan de unie van overheidsvakbonden.

De bonden stelden een ultimatum vast voor het Land en de diverse eilandgebieden, dat gisteravond afliep. Van de regering werd geëist bekend te maken wanneer de indexering -een verworven recht dat nagekomen moeten worden, aldus de bonden- uitbetaald wordt. Tevens werd aan de regering bekend gemaakt dat de bonden niet tolereren dat er aan dit en andere verworven rechten getornd wordt.

Volgens premier Martina staat de werkelijkheid niet toe dat de regering afwijkt van de "reeds uitgestippelde koers", zonder schade toe te brengen aan het algemeen belang. Volgens recent verkregen cijfers en informatie is de financiele situatie van het Land, en dientengevolge van de regering, verslechterd, aldus het telegram van de premier. Wel blijft de regering bereid dialoog te voeren met de bonden, zo eindigt het gisteren verstuurde telegram.

De unie van vakbonden kondigde aan dat indien een negatie antwoord gekregen werd op d verstuurde telegrammen er o- verwijld akties zouden volga. Vanmorgen waren evenwel gen akties te bespeuren.

STANDAARDREGELS

Voor wat betreft de maatrgelen van regeringszijde tgen ambtenaren die in actie koien, gelden standaard- regels, adus vanochtend premier Don Mrtina. Hij zei dat die niet afgkondigd hoeven te worden, omat ze ten allen tijden van krachzijn. Dat houdt ondermeer in at de diensthoofden moeten raporteren wie niet op het wer verschijnt, waarna de nodigmaatregelen genomen kunn worden. Bijvoorbeeld inhoun van salaris over dat deel vaide tijd die betrokkene verzuit. Premier Martina erkende ct de jure ambtenaren niet men staken, maar de facto hebezijn vaker acties gehouden zder dat daar veel tegen is gedan.

COMMUNICATIE

NAPB-voorzitter Hman van Windt verklaarde degevraagd aan de Amigoe dat eeaktie- comité opgericht is dat zig is met voorbereiding van de akties. Hij wilde echter niet ingaan op de aard van de akties, aangezien het comité nog enkele keren moet vergaderen. Evenmin kon hij zeggen of de akties vandaag nog van start gaan. Dat lijkt zeer onwaarschijnlijk, indien de akties gecoordineerd moeten worden met de andere eilanden. Omdat de communicatie via telefoon moet verlopen was het de NAPB-voorzitter tot vanmiddag nog niet gelukt contact te krijgen met de sektie Bovenwinden van de politiebond. Bovendien verloopt het ultimatum van de bonden aan de Bovenwindse eilandgebieden — in tegenstelling tot gisteren op de Benedenwinden — pas op zondag 15 januari, zodat in feite pas na die dag met eventuele akties begonnen kan worden op de Bovenwinden.

Van Windt zei dat er niet gewacht hoeft te worden tot de Bovenwindse collega's in aktie kunnen om dat op de Benedenwindse eilanden te doen. Er kan hier alvast met akties begonnen worden, zei hij.

Woordvoerder van de unie van vakbonden zelf, Shon Ma Schoop, was vanmorgen niet op kantoor. Hij had een werkvergadering elders en was daarom niet voor commentaar te bereiken. Aangezien hij officiele woordvoerder is, kon niemand anders verklaringen afgeven of -en zo ja, waar en wanneer- de aangekondigde akties gehouden worden.

Ultimatum afgewezen om financiële redenen

Acties overheidsbonden komen flauwtjes op gang

WILLEMSTAD — Beide parlementen spelen bij uitstek een belangrijke rol bij hetgeen er staat te gebeuren op het gebied van de staatkundige veranderingen. Daarom is het goed dat de volksvertegenwoordigingen nu reeds met elkaar de horloges gelijk zetten in de voorbereiding naar de verwezenlijking van ondermeer de «status aparte» voor Aruba. Aldus dr Jos van Kemenade (PvdA) als leider van de Nederlandse parlementaire delegatie gisteravond bij aankomst op Hato.

De twaalf Nederlandse leden van Eerste en Tweede Kamer, begeleid door twee griffiers, kwamen gisteravond met een half uur vertraging uit Nederland aan. Een groep Antilliaanse Statenleden onder aanvoering van Statenvoorzitter Roy Markes en vice- voorzitter Edsel «Papy» Jesurun was op het vliegveld aanwezig om hen te begroeten. Tijdens een ontmoeting met de pers verklaarde de heer Markes dat gezien het druk bezette programma dat de komende drie weken wordt afgewerkt, de Nederlandse Kamerleden een goede indruk kunnen krijgen van de situatie op de Antillen in verschillende opzichten.

De voorzitter aan Nederlandse kant, tevens voorzitter van de Antillen- commissie van de Tweede Kamer, Van Kemenade zei dat het contact gebruikt zal worden om na te gaan hoe ver de vorderingen zijn in de uitwerking van de afspraken die gemaakt zijn op de Ronde Tafel Conferentie van maart vorig jaar. Het is dan tevens een voortzetting van de besprekingen op dit punt van juni verleden jaar toen Statenleden in Nederland op bezoek waren.

Het is nu de bedoeling, aldus Van Kemenade, dat de conclusies van de RTC worden waargemaakt. Daar hebben beide partners van het Koninkrijk hun handen vol aan. Er moet een "wonder" gebeuren wil de datum van 1 januari 1986 als datum voor de status aparte voor Aruba naar voren worden gehaald. Hij sluit de mogelijkheid van een wonder evenwel niet uit, maar wees er wel op dat er op juridisch, sociaal- economisch, financieel en ander gebied nog een gedegen stuk werk geleverd moet worden voordat men klaar is voor de status aparte.

Op de RTC waren de leden van de Staten en de Kamer toehoorders, geen participanten. Zonder achteraf die positie te bekritiseren, benadrukte de heer Van Kemenade wel dat bij wat er nu allemaal staat te gebeuren de parle-

(Vervolg op pag 7, kol 1)

Metry grotendeels gelijk gegeven

Beroep op overmacht voor laat antwoorden

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege beroept zich op overmacht in de late beantwoording van vragen van leden van de Eilandsraad. Daar had het DP-raadslid mr Faroe Metry over geklaagd in een reeks vragen omdat zij eerdere vragen onbeantwoord bleven.

Het BC antwoordt nu op vragen van maanden geleden dat zij ten allen tijden bereid is om de raadsvragen te beantwoorden binnen de termijn van vier weken die het Reglement van Orde daarvoor stelt aan het eilandsbestuur. Desalniettemin kunnen zich situaties voordoen die dat bemoeilijken, zodat daar toch niet aan tegemoet gekomen kan worden. Opmerkelijk genoeg beweert het BC de mening van Metry in deze te delen. Metry stelde ten aanzien hiervan ondermeer dat hij niet snapt hoe het BC met gezaghebber Ronnie Casseres aan kop deze bepaling aan haar laars lapt, terwijl wel geklaagd wordt over een toename van de criminaliteit. Dat is juist toe te schrijven aan een al te grote tolerantie bij de toepassing van wettelijke regelingen. Als het BC zich daar zelf ook aan zondigt, geeft zij niet het juiste voorbeeld.

Het BC deelt voorts de mening van Metry ook waar hij vindt dat het BC alle informatie moet overleggen verband houdend met het gevoerde eilandsbeleid. Stukken die vertrouwelijk zijn, moeten ter inzage komen van de raadsleden op de afdeling Secretarie van de raad. Dat gebeurt al, aldus het BC.

Het BC juicht de instelling van specialistische commissies in de Eilandsraad zondermeer toe. Het meningsverschil met Metry op dit punt schuilt hem hierin dat waar het BC meent dat de raad zelf die commissies moet instellen, het raadslid vindt dat het BC die in het leven moet roepen. Gedacht wordt ondermeer aan een financiële en een economische commissie. Dat licht Metry toe met een verwijzing naar de financieel- economische problemen van het eiland en de documenten die daarover verschijnen.

Goedkeuring al vanaf 1978 binnen

Bestellingen voor nieuwe waterpijpennet

WILLEMSTAD — De bestellingen zijn al gedaan voor de aanleg van een nieuw leidingnet op het oostelijk deel van Curaçao, «pariba» dus. Zo blijkt uit antwoorden van het bestuurscollege op vragen van het MAN-raadslid mr Irving Moenir Alam over de waterproblemen in wijken als Rooi Santu, Seru Grandi, Montaña en Santa Rosa.

Het BC laat weten op de hoogte te zijn van het feit dat bewoners op [illegible] dan eens geen water uit de kraan krijgen. Dat komt omdat er onvoldoende druk is, terwi l bovendien het bestaande net niet toereikend is voor het aantal aansluitingen van huizen in die omgeving. Die buurt is in enkele jaren sterk bebouwd geraakt.

Nu was er als tijdelijke maatregel een noodpomp geïnstalleerd te Dominguito die het water verder pompte om zo de druk te verhogen. Die pomp is stuk gegaan en onderdelen moesten van elders besteld worden. In de tussentijd werd de brandweer ingeschakeld om voor het pompen zorg te dragen. Er komt een nieuwe opjaagpomp aan de Berg Carmelweg te staan in plaats van aan de Kaya Elektrishèn.

In 1978 is er al een plan goedgekeurd voor de aanpak van dit probleem dat voorzien werd. Het is evenwel niet uitgevoerd. Nederland is verleden jaar gevraagd voor een aanpassing van de projectkosten. In september is daar fiat voor ontvangen uit de ontwikkelingsfondsen. Daarin zitten opgenomen de kosten voor de bouw van een nieuw pompstation en de aanleg van een nieuw pijpleidingnet van bijna 22 kilometer lengte voor [illegible].

De bestellingen voor de aanvang daarvan zijn al gedaan, zodat met de bouw ook spoedig begonnen kan worden, meent het BC.

Poging tot oplichting verzekeringen middels brand

WILLEMSTAD— Oorzaak van de brand in Video Visions was dat er opzettelijk een brandbare vloeistof in de zaak gespoten is, waardoor het in brand vloog bij het aansteken van een aansteker. De zaak draaide niet zo goed en men wilde middels de brand de verzekerings- maatschappij oplichten.

Uit een onderzoek van de recherche bleek dat de twee verdachten, die in deze zaak aangehouden zijn, beslist hadden een man uit het buitenland over te laten komen om het karweitje uit te voeren. De man spoot de vloeistof in de zaak en knipte een aansteker aan, waardoor de vrijgekomen gassen ontploften en brand veroorzaakten. De man zelf kreeg ernstige verwondingen en moest opgenomen worden in het ziekenhuis.

Sitek: dialoog kans nog niet uitgeput

WILLEMSTAD— De Sitek begint niet zonder meer met akties, aangezien de bond ervaring heeft in het nemen van akties en weet wanneer de tijd rijp daarvoor is. Wel is een telegram naar de regering verstuurd, waarin een vergadering gevraagd wordt om nader te onderhandelen over uitbetaling van de vakantie- uitkering en indexering. Het verzoek is door de regering ingewilligd.

In het radioprogramma van de onderwijsbond gisteravond op Z-86 wees de woordvoerder erop dat de bond zelfstandig haar beslissingen neemt, ook voor wat het houden van akties betreft. Zij distantieert zich daarbij van het standpunt ingenomen door de unie van overheidsvakbonden om onverwijld in aktie te gaan als zowel de lands- overheid als de respectieve eilands- overheden weigeren aan de betalingen te voldoen.

"Als de overheden met de bonden een akkoord willen bereiken over te nemen maatregelen, moeten ze bij het vaststellen van hun standpunt wel onderhandelingsruimte openlaten", verklaarde de Sitek- woorvoerder. Een dialoog zonder onderhandelingsruimte is namelijk geen dialoog, maar voorbereiding van unilaterale beslissingen, vervolgde hij. Naar de mening van de Sitek is door de regering wel degelijk ruimte voor onderhandeling opengelaten, en daar wil de bond gebruik van maken. Pas als een dergelijke onderhandeling op niets uitloopt zal de bond akties overwegen, zei de woordvoerder.

Bij FCCA 1,3 miljoen gulden huurachterstand

ORANJESTAD — Uit de uiteenzetting van gedeputeerde Frank Croes bij de werkzaamheden van de FCCA en bij beheer van de woningen bleek dat er een huur-achterstand is van ruim 1.3 miljoen gulden. Ironisch noemde gedeputeerde Croes het dat er mensen zijn, die menen dat omdat de volkswoningen van de overheid zijn men daarom helemaal geen of onregelmatig de huur hoeft betalen. Dit kan onder geen enkele omstandigheid geaccepteerd worden, aldus ged. Croes, die er in dit verband op wees dat de stichting de gelden van de huur hard nodig heeft om de woningen te onderhouden. In zes gevallen werd daarom reeds een rechtszaak aangespannen om de niet-betalers eruit te zetten en indien nodig zullen nog meerdere zulke gevallen volgen.

ORANJESTAD — Van de Verkeersafdeling wordt vernomen dat vanavond de Nassaustraat gesloten zal zijn voor alle verkeer van 7 uur 's avonds tot ongeveer middernacht in verband met het weghalen van de Kerst- versieringen in de Nassaustraat. Indien nodig zal het ook morgenavond gesloten zijn.

ARUBA
AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Staying Alive* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The years of living Dangerously* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Sting II* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *La venganza de Bruce Lee* (14 jr.).
***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M. Cheung, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een en ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATON CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubao.
***

SPORT
SBT "AMIGOE DI ARUBA": 19.30 uur vergadering vertegenwoordigers alle teams - RCA- club.
***

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brasil;
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

TOERISTENSCHIP: 06.00-11.00 uur "Royal Odyssey" - vert. SELMA.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur, Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.
***

TELEARUBA
WOENSDAG: 17.30 TeleMatch; 18.30 Studio Sport; 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Real People; 21.00 Dallas (The Sting); 22.00 Dramatized Documentary (Fighting Back); 23.20 Resumen di Noticias; 23.25 Sluiting.

DONDERDAG: 17.00 Yes you Can; 18.00 Different Strokes; 18.30 Nos Mundo; 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su Independencia; 21.00 CHIPS (Name your Price); 22.00 Culturama; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Teruggang in 1983 nu reeds goed merkbaar

400 miljoen in vier jaar van Lago geïnd

ORANJESTAD — Uit het overzicht, dat gedeputeerde van Financiën Efraín de Kort aan de Eilandsraad verstrekte over de Lago- uitkeringen gedurende afgelopen drie jaren, bleek dat van 1981 tot en met 1983 van de Lago 395.112.826 gulden werd ontvangen, waarvan 1982 met 156.368.867 de hoogste en de teruggang in 1983 met 129.316.202 gulden reeds merkbaar was.

Gemiddeld werd de daar voorafgaande jaren door de Lago 34.425.000 gulden betaald, zodat driemaal dit bedrag in mindering gebracht over de afgelopen drie jaren, dit betekent dat Lago over die drie jaren 291.837.826 gulden meer betaalde dan voorgaande jaren.

Aan de hand van een lange rij van uitgaven bracht de gedeputeerde na[illegible] dat er niet zo maar raak met geld gesmeten is, zoals in de Eilandsraad beweerd werd. Zo werd van dit bedrag totaal 31.684.629 gulden in de Telefoondienst geïnvesteerd, waardoor Aruba nu over een modern telefoonsysteem kan beschikken. Bij DOW werd over 1981 en 1982 ruim vijf miljoen geïnvesteerd voor uitbreiding en vervanging vaste activa, waaronder dienstvoertuigen, zwaar materiaal en equipment.

Investeringen in het WEB bedroegen in 1981 en 1982 totaal 45.599.800 gulden, waarvan 22.931.300 dekking nadelige saldi over 1981 en 1982 en 20,5 miljoen betaald in Aquanova en Aquachem. Voor de Luchthavendienst 2.176.177 gulden, voor Arubus aan nadelige saldi over 1981, '82 en '83 alsmede 970.000 investeringen totaal 5.811.252 gulden. Aan voorgeschoten salarissen en lonen voor Aruba Ports Authority werd afgelopen drie jaar 9,5 miljoen betaald, Aruven 3,9 miljoen en Ontwikkelingsbank 6 miljoen gulden, hetgeen een totaal aan bedrijven en nv's van 109.846.088 opleverde.

Bij de algemene dienst werd in drie jaar tijd aan investeringen 30,9 miljoen betaald, terwijl belastingafdracht aan het Land — bij dwangmaatregel — in die jaren totaal 44,1 miljoen werd afgedragen. Dit wordt dan 184.932.984 gulden plus de bestaande reserves per december 1983: 103.100.000 en wordt dit totaal 288.032.984 gulden. De heer De Kort wees er de Eilandsraad op dat uiteraard het eilandgebied over de jaren 1981 tot en met 1983 ook andere inkomsten gegenereerd heeft. Het overzicht door hem gegeven moet dan ook niet al te absoluut worden uitgelegd aangezien een direct aanwijsbare "link" tussen Lago- uitkeringen en uitgaaf niet te geven is, met als het ware de vraag welk gedeelte is aangewend van de Lago- uitkering en welk gedeelte van de overige inkomsten en voor welke bestemming is niet specifiek te beantwoorden. Enige uitzondering hierop vormt de belasting- afdracht, welke direct gekoppeld kan worden aan opbrengst van de hoofdsommen van de winstbelasting Lago. Het verschil van ruim 107 miljoen gulden moet derhalve in hoofdzaak gezocht worden in de aanwending van de Lago- uitkeringen in de exploitatie sfeer van de algemene dienst over vermelde jaren en mede in de investeringen en exploitatie ten behoeve van de bedrijven over 1983.

Werkgevers-pogingen in raad ondermijnd

ORANJESTAD — De pogingen van de Kamer van Koophandel en de ATIA om politieke leiders aan een tafel bijeen te brengen kwamen de gistermiddag wel op een bijzonder laag pitje te staan door het optreden van MEP-leider Betico Croes in de tweede ronde van de begrotingsbehandeling in de openbare vergadering van de eilandsraad.

Bijzonder fel en persoonlijk trok de MEP-leider van leer tegen de uitlatingen over de zogenaamde "familie-regering". De heer Croes was bijzonder fel omdat het verweten werd dat alleen zijn familieleden aan bod kwamen, doch hij stelde bijzonder duidelijk dat wie het ook is, zijn vader, broer of zwager, iedereen recht heeft op Aruba zaken te doen, zoals andere burgers. In de felle kritiek werden vooral PPA-fractieleider Benny Nisbet en oud MEP lid Charr- Kelly betrokken. Betico Croes kon het zijn voormalige vice-voorzitter niet vergeven dat hij met de oppositie mee had gestemd bij de motie tegen zijn oud-collega De Kort.

De reacties lokten tegenreacties uit vooral van Benny Nisbet en Watty Vos, waarbij discussies werden gehoord, die totaal niets met de begroting te maken hadden, doch een felle aanval waren om de heer Croes, waarbij zelfs vergelijkingen met Hitler en Mussolini vielen. Om de gemoederen wat te laten afkoelen schorste voorzitter Bislip de vergadering tot dinsdagmiddag vijf uur.

Kort voor half elf schorste voorzitter Bislip dinsdagavond de begrotings- vergadering van de Arubaanse Eilandsraad. De raad is nu ruim 115 uren bijeen geweest — een ongekend record van hoe het niet moet. Gisteravond kwamen verschillende leden aan bod, waarbij het weer fel en persoonlijk aan toe ging. Oud- gedeputeerde Kelly reageerde op de uitlatingen van zijn voormalige leider dat bepaalde brieven door Kelly in de publiciteit waren gebracht. "Ik werd uit de partij gegooid, nu vraagt Betico het volk van Noord en Tanki Leendert om mij te hangen", aldus de heer Kelly, hetgeen bij een persoonlijk feit van Betico Croes ontkend werd omdat hij alleen een beroep op het volk had gedaan om Kelly tot inkeer te brengen. Met nadruk ontkende de heer Kelly dat hij een marionet is van wie dan ook, dat hij zijn eigen mening er op nahoudt en zal blijven houden. Hij vroeg zich af, waarom de heer Croes zo emotioneel reageert: "Ben ik Libier?" zo vroeg Kelly. "U ziet het mijnheer de voorzitter, zo hebben ze u en zo hebben zij mij en Flanegin behandeld na meer dan tien jaar inzet te hebben", aldus Kelly.

De raad is inmiddels begonnen met in tweede ronde te reageren op de antwoorden van de gedeputeerden. Voordat de tweede ronde begon deed voorzitter Bislip een dringend beroep op de leden het zo kort mogelijk te maken omdat de raad met de bedrijfsbegrotingen reeds 28 uur en met de hoofdbegroting reeds 79 uur in vergadering bijeen is geweest.

Betico Croes:

Unilaterale onafhankelijkheid blijft alternatief

ORANJESTAD — Tijdens de persconferentie verklaarde MEP- leider Betico Croes dinsdagmiddag dat unilaterale onafhankelijkheid voor Aruba als een alternatief blijft, en dat dit niet als een besluit moet worden beschouwd. Naar aanleiding van de MEP- vergaderingen van afgelopen zondag waarin de MEP- wijkleiders en -aanhangers unaniem achter eventuele unilaterale onafhankelijkheid stonden, had de MEP- leider van buiten Aruba hierover telefoontjes ontvangen.

De heer Croes voegde er wel aan toe dat voor hem vast staat dat de aparte status van Aruba zonder uitstel vervroegd dient te worden, aangezien langer wachten betekent dat Aruba straks uit een volslagen blutte Antillen treedt met alle gevolgen vandien. Voorts moet rekening worden gehouden met de nodige garanties van andere landen zoals de Verenigde Staten, Venezuela, Nederland enz.

Programma Parlementaire delegatie

ORANJESTAD — Uit het programma voor het bezoek van de Nederlandse parlementaire delegatie aan Aruba — vanaf vrijdag tot en met maandag — blijkt dat er besprekingen worden gehouden met het Bestuurscollege, handel- en hotelsector, de Lago, terwijl een openbare vergadering wordt gehouden met de Eilandsraad en een hoorzitting in het Hulpbestuurskantoor te Noord.

De delegatie wordt vrijdagmorgen vijf voor acht op Aruba verwacht. Om tien uur volgt een bespreking met het Bestuurscollege in het Hulpbestuurskantoor te Noord. Van 10 tot 11 uur is er een presentatie staatkundig gedeelte en discussie en van 11 tot 12 uur presentatie sociaal- financieel en economisch gedeelte en discussie. Na een lunch in restaurant La Paloma, aangeboden door de Staten, volgt van half drie tot vijf uur de openbare vergadering met de Eilandsraad in het parlementsgebouw. Van zes tot half acht 's avonds is er een bespreking met de handel, gevolgd door een cocktail- party aangeboden door de handel.

Op zaterdag is er van half tien tot half twaalf een hoorzitting in het Hulpbestuurskantoor te Noord, waarna van twaalf tot twee uur een besprekingen lunch met de AHATA in het Divi Divi beach hotel. 's Avonds zal het Bestuurscollege van Aruba een receptie aan in het Aruba Caribbean hotel. Op zondag wordt een glassbottom tour gemaakt en een toeristischtour naar Daimari met barbecue. Op maandag wordt van half negen tot kwart voor elf een protocoltour gehouden, met bezoeken aan de containerhaven, WEB, project Village en Esso Heights. Vanaf 11 uur volgt bezichtiging Lago- raffinaderij, lunch aangeboden door de Lago en uiteenzetting van de Lago- situatie.

De delegatie vertrekt maandagmiddag naar Curaçao.

Streng optreden tegen illegale drankverkoop

ORANJESTAD — In antwoord op vragen van de eilandsraad over het teveel aan vergunningen voor de verkoop van alcoholische dranken liet gedeputeerde Frank Croes de eilandsraad gistermorgen weten dat de overheid hiertegen bijzonder streng gaat optreden.

Het is nu zo, aldus de gedeputeerde, dat men een freezer plaatst, een raam opengooit en zonder meer begint te verkopen. Daaraan wordt door een strenge controle een einde gemaakt. Wie geen vergunning heeft zal moeten sluiten. Voorts zal gelet worden op toiletplaatsen, zodat niet omwonenden moeten toezien dat hun terras, tuin of andere plaatsen als openbaar toilet worden gebruikt. Voorts wil de gedeputeerde dat al die plaatsen die alcoholische dranken verkopen om twaalf uur middernacht dichtgaan.

Deze illegale zaken benadelen de legale zaken, die wel een vergunning hebben aangevraagd en daarvoor ook betalen. Er moeten strenge maatregelen genomen worden, aldus gedeputeerde Croes, en ik ben niet bang om zo ook te nemen, voegde hij eraan toe.



ORANJESTAD — Op Aruba verblijven momenteel de heren Miguel Porto Romero, een FAO-deskundige in de visserij-industrie, en Marcel Curiel, de grootste aandeelhouder van de visserij-industrie "Pescaribe de Venezuela S.A." Dit bedrijf bood aan het Arubaanse Bestuurscollege zijn diensten aan voor het opzetten van een visserij-industrie op Aruba. Tijdens een bezoek aan algemene adviseur Betico Croes, overhandi de deze het Arubaanse volkslied en de vlag aan voornoemde heren. Dit geschiedde in het bijzijn van de heren Manuel Portuondo, drs Humphrey van Trikt (hoofd Deco) en ing. Roland Lacle, adviseur van de heer Croes.

Ged De Kort in Eilandsraad

Liquiditeitstekort 6,6 miljoen verwacht

ORANJESTAD — Gedeputeerde van Financiën, Efraín de Kort, gaf bij de begrotings- behandeling in de Eilandsraad een overzicht van de liquiditeits- positie van het eilandgebied alsmede een prognose over 1984. Hieruit bleek dat het eilandgebied per 1 januari 1981 totaal 113,3 miljoen gulden aan liquide middelen had. Bij ongewijzigd beleid gedurende het eerste half jaar van 1984 zal er aan brutomiddelen 228,5 miljoen gulden beschikbaar zijn.

Daar tegenover staan 199,5 miljoen aan uitgaven, zodat het totaal aan nettomiddelen eind juni 1984 29 miljoen gulden zal bedragen. Met inkomsten van 1984 157 miljoen gulden zullen de brutomiddelen tot en met eind december 1984 186 miljoen bedragen, waar tegenover 202,2 miljoen aan uitgaven, zodat er eind december 1984 een liquiditeits- tekort is van 6,2 miljoen gulden.

Wat het totaal aan liquide middelen per 1 januari 1984 betreft, had het eilandgebied bij plaatselijke banken en de Centrale Bank termijn- deposito's tot een bedrag van 103,1 miljoen gulden, het bank-en kassaldi bij de plaatselijke banken bedroeg 10,2 miljoen gulden, zodat 113,3 miljoen liquide middelen beschikbaar was. In het eerste halfjaar wordt 115,2 miljoen aan ontvangsten verwacht: algemene dienst: belastingen 64,4 miljoen en overige 8 miljoen en bij de bedrijven: Luchthaven 2,5, Telefoondienst 9,2, WEB 30,8 en DOW 0,3 miljoen gulden. Hierdoor is totaal voor het eerste half jaar 228,5 beschikbaar, waarvan 199,5 miljoen aan uitgaven, waarvan het grootste bedrag van 51,8 miljoen naar salarissen, lonen en sociale lasten gaat, 13,5 miljoen salarissen bijzonder onderwijs, 8,8 miljoen TAV en onderstand, pensioen premies 6,5 miljoen, netto belasting afdrachten 16,5 miljoen, rente en aflossing leningen 5,9, bijdrage aan eilands nv's 15,1, diverse andere exploitatie uitgaven 61 en investeringen 20,4 miljoen gulden. Deze bedragen zijn voor het tweede half jaar ongeveer gelijk.

Bestuur van San Nicolas Jaycees

SAN NICOLAS — San Nicolas Jaycees heeft een nieuw bestuur voor 1984 gekozen. De samenstelling hiervan is als volgt: voorzitter William Buckley, executive vice president Valencia Simmons, secretaresse Irma Eights, penningmeesteres Jill Brooks, vice president Josep Letren en past president Edward Jones.

De eerstvolgende vergadering voor leden en genodigden van San Nicolas Jaycees wordt vanavond 8 uur in Teresita center gehouden en niet - zoals eerder bekendgemaakt - op vrijdag 12 januari.

Ged. Frank Croes:

Overkoepelend orgaan nodig op cultureel gebied

ORANJESTAD — Gedeputeerde Frank Croes doorstond gistermorgen zijn vuurdoop als gedeputeerde op uitstekende wijze. Drie uur lang bleef hij aan het woord, waarbij vele nieuwe gegevens naar voren kwamen.

Ten aanzien van de problemen met de jeugd in de Nassaustraat en de bewering dat men nergens heen kan gaan noch te doen heeft liet de gedeputeerde weten dat een jeugdcommissaris zal worden ingesteld.

Om de administratieve zaken van de muziekschool geen belemmeringen te doen voor de leiding zal het Instituto di Cultura daarbij de helpende hand gaan bieden. In dit verband liet gedeputeerde Frank Croes als zijn persoonlijke mening horen dat er op het gebied van muziek en cultuur teveel stichtingen op Aruba zijn. Hij geeft er de voorkeur aan, dat er een overkoepelend orgaan gaat komen.

Ook de Osticeba kan op alle medewerking van de gedeputeerde bij haar werk rekenen.

MET DE DAG komen er meer kandidaten bij voor de verschillende carnavalsverkiezingen. Voor kinder- koningin van Oranjestad zijn de eerste twee kandidaten bekend: Jacqueline Joanne van Wilgen en Zaira Jamira Vrolijk, terwijl Rina Roza kandidaat is voor kinder- koninging van Dakota.
****

VOOR DE KINDER- prins en -pancho zijn inmiddels ook de eerste kandidaten bekend. Dit zijn Carlos Junior Ridderstap als Prins Chapo en Raymond Kamperveen als Pancho Macho.
****

HIERONDER EEN lijstje met namen van personen bij wie ingeschreven kan worden voor deelname aan verkiezingen in de verschillende districten. Voor kinder-, jeugd- en grote koningin van Dakota bij Edan Petrochi (Guitarastraat 25), Annie Croes (Nassaustraat 215), Winnie Rojas (Patiastraat 28, telefoon 26332), Carmen Loefstop bij het SAC- kantoor (tel.: 24214), Norma Croes (Maracastraat 14) of bij Centro di Barrio Dakota na vijf uur.

Voor deelname aan de verkiezingen van de POS CHIQUITO- koningin kan men terecht bij de dames Luisa, Frida en Vera Webb (tel.: 21273) of bij het SAC- kantoor.

Voor de verkiezing van de districtskoningin van SAN NICOLAS zijn de contact-dames: Lourdes Nicolaas (tel.: 45711), Jessica Alders (45730) of Betina Mauricia (46256).
****

ZATERDAG WORDT Chastity Hodge gekroond als kinder- koningin van Club Bonaire. Dit geschiedt tijdens een feestje van vijf tot acht uur 's avonds in het clubgebouw. Er zal tevens een show worden gehouden van kostuums voor de kindercarnavalsparade.
****

Spontane demonstratie aangekondigd voor vrijdagmorgen

ORANJESTAD — In de Indian Rock wordt vanavond acht uur een vergadering van alle wijkbesturen en leden van de MEP gehouden om voorbereidingen te treffen voor een demonstratie die de MEP wil houden bij aankomst van de Nederlandse parlementariërs vrijdagmorgen op de Arubaanse luchthaven. De heer Croes is van mening dat het volk zijn verontwaardiging moet uiten tegen de huidige kunstmatige regering en voor hun democratische rechten moet opkomen. Op de vraag van een der persmensen of de heer Croes voor deze demonstratie een vergunning heeft aangevraagd — zoals wettelijk is vereist — meende de heer Croes dat dit niet nodig was omdat het een spontane actie van het volk wordt.

Onmacht

PLANNEN BESTAAN OM vrijdagmorgen bij aankomst van de Nederlandse parlementaire delegatie een demonstratie op de luchthaven te houden. Hierdoor wil de MEP nog eens haar grote ontevredenheid en bezorgdheid uiten over de huidige politieke situatie op de Nederlandse Antillen, waaroor het er volgens de MEP naar uitziet, dat Aruba de dupe gaat worden van het slechte beleid van de huidige Antilliaanse regering.

Ondanks het feit dat het publiek door middel van advertenties wordt opgeroepen om vrijdagmorgen zeven uur op de luchthaven te komen demonstreren, spreekt MEP- leider Betico Croes tegenover de pers van een "spontane actie" van het volk, waarvoor toch geen vergunning van de overheid vereist is.

Waartoe het zonder toestemming van de overheid houden van demonstraties enz. kan leiden, hebben we helaas bij de verkiezingen van 1983 moeten ervaren. Wij geloven toch niet dat men zo vlug vergeet. Het houden van een demonstratie zonder vereiste wettelijke toestemming achten wij nog steeds een ondermijning van het wettig gezag. En waar dit toe kan leiden, is wel bekend. Het gebrek aan respect voor de overheid in alle geledingen ook is daarvan een duidelijk voorbeeld.

Ondanks het feit dat reeds weken lang wordt bekend gemaakt dat eenieder de gelegenheid krijgt tijdens hoorzittingen van de Nederlandse parlementariërs — terwijl onze politici daar nog eens extra in de openbare vergaderingen van de Eilandsraad kunnen doen — zijn problemen naar voren te brengen, moet daar bovenop nog een demonstratie worden gehouden.

Waarom? Om onze onmacht te tonen, dat we nog steeds niet in staat zijn de zaken in eigen huis te regelen? Van Nederlandse zijde heeft minister De Koning er kortgeleden reeds duidelijk op gewezen dat waarvoor men nu een demonstratie wil houden, een Antilliaanse aangelegenheid is, die in eigen huis geregeld dient te worden. Waarom moeten de Nederlandse parlementariërs nu lastig gevallen worden met een demonstratie? Deze mensen zijn beter op de hoogte van de situatie en omstandigheden dan men vermoedt. Met een demonstratie benadrukken we alleen nog maar eens de onmacht — en vermoedelijk ook de onwil — om zaken in eigen huis te regelen. Wij hebben reeds eerder opgemerkt dat wat die onwil betreft, men teveel aandacht heeft voor "nemen" en te weinig voor "geven". Dat wil zeggen dat wij geen begrip hebben voor de heersende ontevredenheid op Aruba. Want hebben we die in feite niet zelf in de hand gewerkt door destijds niet in de regering-Martina te gaan? Was deze regering niet gebaseerd op een politiek akkoord dat werd samengesteld en ondertekend door alle partijen in de Staten — dus ook de MEP als meerderheidspartij van Aruba?

Het is nog steeds een duister punt waarom de MEP geen regeringsverantwoordelijkheid wil dragen. Ondanks het feit dat de RTC voor Aruba een groot succes werd, moet er toch gedemonstreerd worden, waarom? Omdat men demonstreren als een hobby heeft?

Wij hebben meer vertrouwen in demonstraties om de parlementariërs te laten zien wat er de afgelopen jaren op Aruba aan werk verzet is aan uitwerking van de RTC- overeenkomsten en de voorbereiding van de status aparte.

Er zijn inderdaad wat vergaderingen geweest, wat rapporten en ontwerpen samengesteld, maar de fundamenten waarop de status aparte moet rusten ontbreken totaal. Immers, de afgelopen 115 uren dat de Arubaanse Eilandsraad bijeen was om de begroting te behandelen — een zinloos record — is duidelijk gebleken dat er geen sprake is van begrip, respect en samenwerking voor elkaar. Bij onze politici heersen alleen maar haat en nijd, politieke en persoonlijke belangen. Daarop kan geen status aparte verwezenlijkt worden; dan wordt het alleen maar een tweede Suriname.

Praat eens met de parlementariërs hoe men in Nederland de begroting vlot en snel afhandelt, een begroting aanmerkelijk groter dan die van Aruba. Dan pas zullen onze raadsleden opnieuw de onmacht van de Eilandsraad om werkelijk te regeren, merken.

En met deze onmacht komen we alleen maar in een diepe put waaruit het moeilijk uit te klimmen zal zijn. We beroepen ons steeds op onafhankelijk zijn; laten we dan onze eigen zaken zien te regelen. Dat bereiken we niet met een demonstratie.

VERONTWAARDIGDE REACTIES VAN VN-KANTEN

Personeel wil zaak teruggedraaid zien

KLM in opspraak door sportsteun Z-Afrika

SCHIPHOL — In een dinsdag unaniem aangenomen motie heeft de Ondernemingsraad (OR) van de KLM de directie van de luchtvaartmaatschappij met klem gevraagd af te zien van de organisatie van een sporttoernooi ten behoeve van KLM- personeel in Zuid- Afrika. De OR is van mening dat dit evenement het bedrijfsbelang van de KLM zal schaden. Donderdag vindt hierover met de KLM- directie overleg plaats.

Volgens OR- voorzitter A. Korringa heeft de KLM- directie tegenover de ondernemingsraad op 23 december al toegegeven de eind- verantwoordelijkheid voor dit toernooi te dragen. Het inmiddels ontstreden toernooi is georganiseerd door het personeel van de vestiging Zuid- Afrika van de KLM. Het staat open voor uitsluitend KLM- personeel in actieve dienst en gepensioneerde KLM'ers plus hun gezinsleden.

De KLM heeft in haar antwoorden over deze zaak tot op heden met nadruk gesteld dat het niet de maatschappij is die dit tennis- en golftoernooi organiseert, maar dat het uitsluitend een activiteit betreft van KLM'ers onderling.

Het toernooi moet op 22 en 23 februari plaatsvinden in Bophuthatswana, een gebied dat door de Zuidafrikaanse regering is aangewezen als thuisland. Volgens Korringa heeft de KLM- directie op de vraag waarom dit sportgebeuren speciaal in Zuid- Afrika wordt georganiseerd, geantwoord: "Het evenement wordt in een zogeheten thuisland georganiseerd, niet in Zuid- Afrika. Overigens wil men Zuid- Afrika niet discrimineren door het uit te sluiten".

De OR is weinig gelukkig met dit antwoord. In de motie wordt gesteld dat de OR van mening is dat de directie "door het wijzen op het plaatsvinden in een thuisland een zeer ongunstige indruk in de publiciteit zal achterlaten". Volgens Korringa is dit een oneigenlijk argument om nu weg te kruipen voor alle kritiek die er gekomen is. "De KLM is zeker vergeten dat de Nederlandse regering de thuislanden niet erkent, of de KLM is van mening dat zij die desondanks wel kan erkennen", aldus de OR- voorzitter.

In een dinsdag door het Comité Zuidelijk Afrika uitgegeven verklaring zegt de directeur Reddy van het VN Centrum tegen de Apartheid en assistent van de VN secretaris- generaal "geschokt te zijn door dit KLM- evenement", dat "in flagrante tegenspraak is met de uitspraken van de Verenigde Naties over sportcontacten met Zuid- Afrika". Ook Reddy dringt er in de verklaring bij de KLM- directie op aan dit evenement af te gelasten.

De vervoersbond FNV heeft volgens Korringa in een brief aan de KLM- directie ook aangedrongen op het niet laten plaats vinden van dit toernooi. Volgens Korringa is de OR van mening dat bij dergelijke evenementen wel degelijk selectief te werk moet worden gegaan voor wat betreft de plaats van handeling, zeker ook vanwege zakelijke belangen.

"De KLM vliegt niet alleen op Zuid- Afrika, maar ook op Frontlijnstaten en verricht daar bovendien werk voor daar gevestigde luchtvaartmaatschappijen. Selectief te werk gaan, is niet discriminerend, zo'n activiteit vindt ook niet plaats in de Sovjet- Unie of in Oost- Duitsland", aldus Korringa. Hoewel dergelijke activiteiten, die door verschillende KLM- vestigingen in het buitenland met regelmaat worden georganiseerd, volgens de KLM in haar antwoorden naar buiten geen toestemming behoeft te worden gevraagd aan de directie, moeten dit soort aangelegenheden volgens Korringa wel worden aangemeld. In haar antwoord van 23 december aan de OR zegt de KLM- directie volgens Korringa overigens nu "in het vervolg in geval van twijfel over politieke consequenties overleg met de organisatoren te zullen plegen".

Minister Smit- Kroes van Verkeer en Waterstaat moet nog antwoorden op vragen uit de Tweede Kamer over deze kwestie. De Kamer wil van de minister weten of dit toernooi niet in strijd is met het regeringsbeleid inzake Zuid-Afrika en of zij bereid is stappen te ondernemen om dit toernooi niet te laten plaatsvinden. Minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken had al eerder op Kamer- vragen laten weten dit toernooi niet in strijd te achten met het regeringsbeleid.

Het Tweede Kamerlid voor de Partij van de Arbeid Van der Doef verklaarde dinsdagavond dat, wanneer minister Smit- Kroes niet bereid is te garanderen dat zij stappen zal ondernemen om dit toernooi af te gelasten, er volgens hem een debat in de Kamer over deze kwestie zal moeten komen. Van der Doef herhaalde zijn in het verleden ook al tegenover de KLM- directie uitgesproken kritiek dat de leiding van de luchtvaartmaatschappij niet duidelijk haar verantwoordelijkheden erkent.

"Als de KLM- directie het niet goed doet, dan moet de minister haar verantwoordelijkheden dragen en de KLM aanwijzingen geven hoe zij zich dient op te stellen. De KLM is een staatsonderneming, het is toch al te gek dat dit bedrijf namens Nederland in dit soort situaties tot de orde moet worden geroepen", aldus Van der Doef. Volgens het Kamerlid moet de KLM dit soort zaken zich bij de KLM niet meer zal herhalen en dat het bedrijf niet meer zal handelen in strijd met het regeringsbeleid.

Het nu zo omstreden tennis- en golftoernooi is volgens een woordvoerder van de KLM het tweede dat de vestiging Zuid- Afrika organiseert. Ook in februari 1983 heeft een dergelijk sportief KLM- evenement volgens hem in Zuid-Afrika op dezelfde basis plaatsgevonden.

OR- voorzitter Korringa zei daarvan niet op de hoogte te zijn. Dit toernooi stond net als het toernooi van aanstaande februari aangekondigd in het officiële bedrijfsblad van de KLM "De Wolkenridder". Mede op basis van de publicaties over dit toernooi van februari waarin wordt gesproken over een "KLM golf- en tennistoernooi", stelt Korringa de directie van de maatschappij verantwoordelijk voor de organisatie. Aan de financiering van dergelijke toernooien draagt de KLM volgens een woordvoerder niet bij.

Play off zaalvoetbal op punt van starten

ORANJESTAD — De Arubaanse zaalvoetbal- federatie houdt vanavond om zeven uur in de Estrellaclub een vergadering met vertegenwoordiger van de clubs die zich geplaatst hebben voor de play- off ronde. De play- off start aan het einde van deze week.

Nu dat de preliminaire ronden gespeeld zijn, is de stand in de drie poule's, waarbij van iedere poule de nummers 1 en 2 naar de play- off gaan, als volgt:

POULE A	T	W	G	V	P
1.Young Boys	8	7	—	1	14
2.Van Dien & Co.	8	5	1	2	11
3.Devid Kids	8	2	1	5	5
4.Kas Ariba Stars	8	2	1	5	5
5.Bo Miho Adres	8	1	1	6	3
POULE B					
1.ASK Apollinaris	8	7	—	1	14
2.Arub. Wegenbouw	8	6	—	2	12
3.Matlahot Boys	8	3	1	4	7
4.Bouwmij Aruba	8	2	—	6	4
5.Hooiberg Stars	8	1	1	6	3
POULE C					
1.Conar	10	9	—	1	18
2.Colegio Arubano	10	7	—	3	14
3.E Boco Boys	10	5	—	5	10
4.Golden Boys	10	3	1	6	7
5.Velocidad	10	3	—	7	6
6.Pol. Opl. School	10	2	1	7	5

Dakotawedstrijd om Doc Williams beker

ORANJESTAD — Op het terrein van Centro di barrio Dakota, organiseert Dakota/Budweiser zondag half elf een voetbalwedstrijd tussen een Dakota-jeugdelftal en een "oudjes" elftal. In beide ploegen zijn er spelers bij die actief zijn in het ere-divisie elftal van Dakota.

In het jeugdelftal zijn opgenomen, de spelers: Sixto Rovina, Eddy Sanchez, Alvin Dirksz, Efrem Oram, Humphrey Wiersma, Albert Lake, Monchi Escalona, Alex Sierra, Michael Peterson, Eddison Mademilla, Richard Kock, Jersey Helder, Raymond Jansen, Benso Lake, David Eduard, Dolfi Franken, Ruben Sierra, Henki Bikker, Robert Monsanto, Rudy Dirksz, Theo Ruiz en Nelson Cecilia.

De "oudjes" ploeg bestaat uit: Franklin Cathalina, Carlos Zimmerman, Archi Williams, Peletientje Jacobs, Raymond Celaire, Aubrey Maduro, Louis Richardson, Freddy Korsen, Kenny Loefstok, Roland Gordon, Baron Tevreden, Amado Rosina, Melvin Loefstok, Richard Jacobs, Jimmy Richardson, Roy Stephens, Jubi Richardson, Ronny Ridderstap, Anthony Braafhart, Lucas Besselink, Urbano Kock en Erwin Helder.

De wedstrijd zal geleid worden door het trio: Amado Rosina, Kenny Loefstok en Betty Bikker.

Er is een beker beschikbaar gesteld die de naam draagt "Copa Doc Williams", de trainer die Dakota de afgelopen jaren naar 7 kampioenstitels en een subkampioenstitel leidde.

Boneiru kontra Venezuela

KRALENDIJK — Boneriaanse Voetbal Bond, relashona ku su plan di preparashon di e selekshon di Boneiru, a hasi e tramitenan nesesario pa enfrentá e selekshon di Venezuela den kurso di e siman aki. E wega di fogeo aki ta tuma lugar diadomingo den estadio nashonal di Caracas na Venezuela.

Anteriormente tabata e intenshon di B.V.B. di por a fomenta e partido importante aki na fin di Januari pero esaki no por a ser konkretisa, pasobra selekshon nashonal di Venezuela den kurso di otro siman lo bai instala nan kampo di entrenamento na Hunduras.

E selekshonadonan di Bonaire bou di direkshon di Sam Deira y Vicente Wanga ta biaha pa Benezuela djabierne atardi y regresa Bonaire den kurso di dialuna mainta.

Robba geplaatst voor semi finale van Curaçaos domino

WILLEMSTAD — In de beslissingsserie van de Curacaose dominobond begint vrijdag de semi-finale-serie. Daarvoor heeft zich bij de heren de Robba-ploeg al geplaatst. De in het weekeinde geboekte uitslagen waren bij de heren: Robba- Los Veteranos 21-12, Armonia- White Label 21-7, Robba- Veteranos 21-19 en White Label- Armonia 21-19; bij de dames: Robba- Scotts Special 21-6.

ZAZZHAVEN

ZAZZHAVEN

Met meeste stemmen gekozen

Luis Aparicio in Hall of Fame in VS

NEW YORK — De Venezolaanse baseballer Luis Aparicio wordt samen met zijn Amerikaanse collega's Harmon Killebrew en Don Drysdale in de «Hall of fame» bijgezet. De Venezolaan kreeg de meeste stemmen van de Amerikaanse basebal- verslaggevers die jaarlijks bepalen welke baseballers voor dit eerbetoon in aanmerking komen.

Killebrew kreeg befaamdheid door het aantal runs dat hij op zijn naam heeft verenigd, Aparicio staat bekend om zijn slagwerk en zijn prestaties op het veld als fielder, terwijl Drysdale naam maakte als pitcher. Over het toelaten tot de Hall of fame beslisten 403 leden van de organisatie van basebaljournalisten. Men krijgt als baseballer een plaats in deze ere-afdeling als men minstens 303 stemmen op zich verenigt oftewel twee-derde van de stemmen.

De 49-jarige Aparicio zag kans niet minder dan 341 stemmen op zich te verzamelen, wat goed is voor een percentage van 84,6. Killebrew kwam uit op 335 stemmen oftewel 83,1 procent. Drysdale tenslotte eindigde als nummer drie met 316 stemmen oftewel 78,4 procent. Dertien stemmen kwam Hoyt Wilhelm te kort om zijn naam ook in de Hall of fame bijgeschreven te zien.

Aparicio was al een basebal-legende in de tijd dat hij in Venezuela speelde en was achttien jaar actief in het hoogste Amerikaanse basebal. In 1974 kwam daaraan een eindne. Hij speelde in Chicago, Baltimore en Boston. Hij zag in zijn 2581 gespeelde wedstrijden in de Major League kans 506 maal een honk te stelen. Zijn slaggemiddelde over al deze jaren kwam uit op .262. Hij veroverde de prijs van de meest waardevolle speler in de Sterrenwedstrijd van 1982.

Om mee te kunnen stemmen over een dergelijk voor basebalalers zo belangrijk besluit moet men tien jaar lid zijn van de organisatie van basebaljournalisten. Men mag dan op tien spelers een stem uitbrengen, maar de betrokkene moet dan wel vijf jaar hebben meegelopen in de Amerikaanse baseballerij. Op 12 augustus wordt het besluit in daden omgezet.



PARIJS — Voor de start van de rally Parijs- Dakar drukt de Franse winnaar van de race van verleden jaar, Hubert Auriol (midden) de hand van zijn landgenoot Cyril Neveu. Zij spelen dit jaar geen hoofdrol in dit sportspektakel.

Stand in Parijs-Dakar

AGADES — De Belgische motorcoureur Gaston Rahier en de Franse autocoureur Metge bezetten na acht etappes de leidende posities in de woestijnrally Parijs - Dakar. De Belg Jacky Ickx, de winnaar van de vorige editie van de monsterrally, bezet in het tussenklassement de tiende plaats met bijna vier uur achterstand op de combinatie Metge/Lemoyne.

Klassementen na acht etappes: Motoren (werkelijke tijd): 1.Rahier (Bel) BMW 21 uur 17 minuten; 2.Auriol (Fra) BMW op 57 minuten en 30 seconden; 3.Bacou (Fra) Yamaha op 1.16.58; 4.Loizeaux (Fra) BMW op 1.27.21; 5.Vassard (Fra) Honda 1.49.08.

Auto's (op straftijd): 1.Metge Lemoyne (Fra) Porsche 4.29.54; 2.Gabreau/Gabbay (Fra) Range Rover op 1.38.05; 3.Kussmaul/Lerner (WDl) Porsche op 1.59.14; 4 Zaniroli/Da Silva (Fra) Range Rover op 3.29.06; 5.Dupard/Destaillats (Fra) Range Rover op 3.30.16; 10.Ickx/Brasseur (Bel/Fra) Porsche op 3.46.12. Trucks (straftijd): 1.Capito/Capito (WDl) Mercedes 19.21.17.

Zeilers in Australië succesvol

SORRENTO — De Nederlandse zeilers Willy van Bladel en Huub Lambriex bli ven het uitstekend doen in de strijd om het wereldkampioenschap in de Tornado- klasse. In de baai van Sorrento in de omgeving van Melbourne eindigde het Nederlandse duo woensdag in de tweede wedstrijd als vierde. De race werd gewonnen door de Amerikaan Randy Smyth vóór de Australiër Brian Lewis en de Engelsman Reg White.

In het algemeen klassement heeft Smyth met 8 punten de leiding voor Van Bladel met elf punten.

José Higueras zet José Luis Clerc opzij

ZAZZHAVEN

Kriek opent Masters-toernooi met stunt

NEW YORK — In het Newyorkse Madison Square Garden is dinsdag het Masters-toernooi begonnen, de veertien dagen het nieuwe jaar inzetkende afsluiting van het tennisseizoen 1983. De nummers één tot en met twaalf van de Grand Prix- rangli st strijden er om de officieuze wereldtitel en incasseren er tevens de bonus- premies. Die van als eerste geëindigde Mats Wilander bedraagt niet minder dan 600.000 dollar.

Het toernooi is met een verrassing begonnen. Johan Kriek, die zijn Zuidafrikaans paspoort heeft ingeruild voor een Amerikaans, versloeg de 19- jarige nummer zes van de wereldranglijst, de Amerikaan Jimmy Arias met 7-6, 6-4. Dankzij de overwinning bij de Open Zuidafrikaanse kampioenschappen en een kwartfinale- plaats bij de Open Australische titelstrijd had Kriek zich als laatste voor de Masters geplaatst. Dat gebeurde ten koste van Guillermo Vilas, die na een uitstekend voorseizoen door de affaire van de startgelden in Rotterdam danig van slag was geraakt. In de tweede ronde moet Kriek het opnemen tegen McEnroe, één van de vier reekshoofden, die waren vrijgesteld in de eerste ronde.

Om tegen de Wimbledonkampioen nog een kans te maken, zal Kriek beter moeten spelen dan hij dinsdag deed. Zijn op kracht en vaart gebaseerde spel was niet aangepast aan het tapijt waarop werd gespeeld. Nog minder was dat het geval met Jimmy Arias. De nieuweling in het gezelschap toonde wel vechtlust. In de eerste set haalde hij een achterstand van 2-5 op en weerstond daarbij twee setpoints in de tiende game. De daardoor noodzakelijk gewoorden tiebreak werd door Kriek met 7-5 gewonnen, nadat Arias nog eens twee setpoints had teniet gedaan. In de tweede set liep Kriek uit naar 4-2. Arias haalde op tot 4-4, waarna Kriek opnieuw een doorbraak forceerde en de partij op "love" uitserveerde.

"Ik denk, dat ik veel te danken heb aan mijn veranderde mentaliteit", verklaarde Kriek zijn overwinning. "Vroeger zette ik mezelf te veel onder druk. Nu ben ik beter in staat mijn doeleinden aan te passen aan mijn mogelijkheden. Zeg maar dat ik realistischer ben geworden".

In de tweede partij van de avond won de Spanjaard José Higueras met 6-2, 6-3 van de Argentijn José- Luis Clerc. Het was de eerste maal dat de Spaanse nummer één, die zijn punten hoofdzakelijk bij de gravel- toernooien bijeensprokkelde, blijk gaf mee te kunnen komen op een middelsnelle binnenbaan. Bij de vorige twee Master- toernooien (1980 en '82) verloor hij alle vier partijen. Nu nam hij in beide sets een voorsprong van 3-1. In de tweede set kwam Clerc terug tot 3-3 om vervolgens opnieuw het slachtoffer te worden van de accurate passeerslagen van zijn tegenwoordig in Palm Springs wonende tegenstander.

Het toernooi gaat vandaag verder met de ontmoetingen Yannick Noah - Tomas Smid en Andrés Gómez - Elliot Teltscher. Bij de kwartfinales van donderdag en vrijdag mengen Mats Wilander, Ivan Lendl, John McEnroe en Jimmy Connors zich in de strijd. De halve finales en finale zijn gepland voor zaterdag en zondag. De winnaar krijgt 100.000 dollar, de verliezer 60.000 dollar.

Uitnodiging nog niet bij KNVB

Brazilië wil Oranje in voetbaltoernooi

ZEIST — Het Nederlands voetbalelftal zal waarschijnlijk worden uitgenodigd voor het jubileumtoernooi van de 75- jarige Braziliaanse voetbalbond van 9 tot 20 juni. De KNVB heeft officieel nog geen uitnodiging gehad om deel te nemen, maar via de Engelse voetbalbond is vernomen dat Brazilië het plan heeft naast Engeland, Uruguay, Argentinië, Mexico en Brazilië Nederland als zesde land te inviteren.

De Braziliaanse organisatoren zagen hun evenement vrijwel gelijktijdig met de eindronde van het Europese kampioenschap laten plaats vinden, hadden de Engelsen een uitnodiging gestuurd toen bekend werd dat Ierland, Engeland hun merken voor het Europese kampioenschap naar Frankrijk zou gaan en de Engelsen na FA- secretaris Ted Croker het daarop in Brazilië gevraagd welke landen er nog meer zouden komen. Hij kreeg als antwoord: Uruguay, Argentinië, Brazilië, Mexico, Engeland en hopelijk Nederland.

Indien Brazilië, dat ook invitaties aan Zwitserland en Italië heeft overwogen, inderdaad een verzoekje naar Zeist stuurt, zal aanvaarding afhankelijk zijn van de clubs, die spelers voor het nationale elftal beschikbaar stellen.

Het toernooi in Brazilië, dat in opzet gelijk is aan de Mundialito van Uruguay in 1980, twee groepen van drie plus een finale, schept de mogelijkheid dat Argentinië en Engeland elkaar weer ontmoeten. Na de crisis om de Falkland- eilanden is er geen voetbalcontact geweest tussen Argentinië en de Britse bonden. Ted Croker heeft echter gezegd dat hij van de Britse regering heeft vernomen, dat er niet langer bezwaren zijn tegen een duel met de Argentijnen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

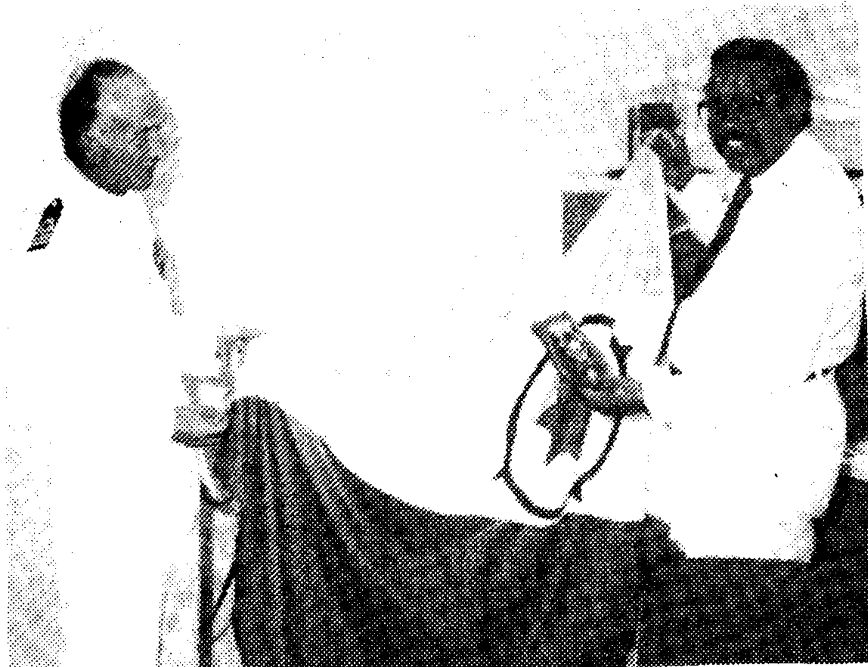
POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).



KRALENDIJK — Afgelopen maandag bracht de commandant van het oorlogsschip Van Speyk een beleefdheidsbezoek aan de gezaghebber van Bonaire, Avelino Cicilia. Het Nederlandse schip bracht voor de eerste maal een bezoek aan Bonaire. Voor wnd gezaghebber Cicilia bleek deze gelegenheid juist geschikt om de Nederlandse commandant de vlag van Bonaire aan te bieden. Op zijn beurt ontving gezaghebber Cicilia het embleem van de Van Speyk.
Op de foto de uitwisseling van geschenken tussen beide heren. Rechts wnd gezaghebber Cicilia.

Geitendieven op heterdaad betrapt

WILLEMSTAD— Een vrouw deed aangifte van diefstal van twee van haar geiten die in de mondi van Santa Catharina graasden. Zij verdacht ene T. ervan de geiten geslacht te hebben. Haar zoon had T. namelijk samen met een andere man in de mondi aangetroffen, toen de zoon op zoek was naar de vermiste geiten. De mannen waren gewapend en renden weg toen ze ontdekt werden. Dichtbij werd een geslachte geit in een plastic zak aangetroffen. De recherche spoort de verdachten op.



KOMITE DI KARNAVAL di Korsou tekende letterlijk het eigen doodvonnis door de persmedia uit te dagen voor een partijtje softbal in het SUBT- stadion op zaterdag 14 januari. Het comité beweert een sport- sterrenteam te hebben dat praktisch alle takken van de sport beoefent. Ze laat daarbij wel (wijselijk) de vraag open op wat voor niveau dat team denkt te kunnen functioneren.

****

Zoals eenieder weet hebben de leden van de pers tot nu toe elke keer de comité- leden van het veld gemaaid. Door het comité zijn geruchten verspreid dat de journalisten in plaats van het gebruikelijke slaghout deuren willen gebruiken om te garanderen dat ze niet mis slaan. Dat kan waar zijn, maar anderzijds is er een aanhoudend geroezemoes dat de journalisten met pennen en microfonen aan de slag gaan om met hit achter hit de comitéleden een afstraffing te geven die ze niet licht zullen vergeten..

****

De gezaghebber heeft intussen bekendgemaakt dat de mensen die langs de carnavals- route op de dagen van de diverse optochten, hun vergunning moeten aanvragen. De aanvragen moeten uiterlijk 31 januari binnen zijn bij het kantoor van de gezaghebber.

****

Voor het verkopen van eten en drank op andere carnavals- aktiviteiten moet minstens drie weken vóór de datum van het evenement vergunning aangevraagd worden.

****

De optochten zijn op: 26 februari kindercarnavals- optocht. 3 maart de optocht van Banda Bou, zondag 4 maart Gran Marcha, maandag 5 maart afscheidsmars van de kinderen en dinsdag 6 maart afscheidsmars van de Gran Marcha.

****

VBC vraagt medewerking lokale zaken

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curacao (VBC) doet een dringend beroep op de lokale handelaren om de coupons ter waarde van vijf Amerikaanse dollars die Venezolaanse toeristen kunnen overleggen, te accepteren. Daarmee wordt een promotionele campagne op touw gezet met de bedoeling om het Venezolaanse toerisme een «push» te geven. Deze rose coupons kunnen dan voor betaling in Antilliaanse guldens ingeleverd worden bij de Maduro en Curiel's Bank.

Nieuwe spellingscursus van Sitek

WILLEMSTAD— De Sitek begint op 24 januari met de derde cursus "Ortografia di Papiamentu". De tweede cursus wordt deze maand afgerond. Voor de derde cursus hebben 150 deelnemers zich aangemeld, zodat er vijf klassen gemaakt moeten worden. Op verzoek van de leden wordt binnenkort begonnen met cursus- avonden op maandag; deze cursus begint op 23 januari.

WORDSLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.
This puzzle has more and more participants. This week there is no winner.

****

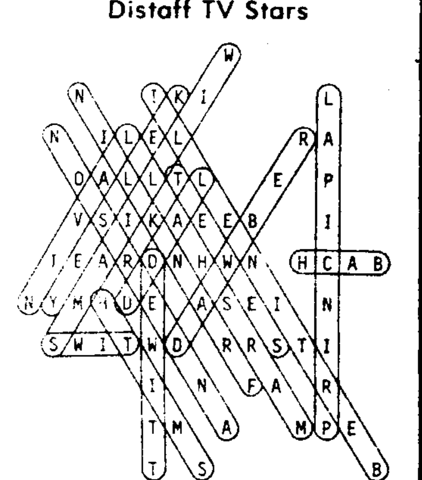
Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participants to use an encyclopedia if one is not sure.

****

This week's sponsor is BOEKHANDEL ARUBA. Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O.Box 122, on Curaçao P.O.Box 577 or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

****

Distaff TV Stars



WORD SLEUTH® Talk — Talk — Talk

O S M E T A R R A N E S E H E

N E O L E C T U E T L O T S T

D Z E L Q U O Z A N E L A P A

I I E N I Q I I L E C I R E L

S N S T U L C M E M T O O C U

C O T C A N O U C M N I M K C

U M T B U R C Q T O U Q C A I

S R R N T S A I U C H A T E T

K E E A T C S N R I Z E N P R

V S V R E S C P E A Z K O S A

I Z E S R E V N O C R E C I T

Last week's unlisted clue: HOLLIDAY

Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.
Unlisted clue hint: SPEAK INFORMALLY

Orate	Recite	Narrate	Pronounce
Speak	Comment	Enunciate	Articulate
Utter	Discuss	Sermonize	Soliloquize
Chat	Lecture	Verbalize	

Acties overheidsbonden....

(Vervolg van pagina 3)

mentariërs bij uitstek geroepen zijn om zich te verdiepen in de ontwikkelingen. Zij moeten op een bepaald moment de beslissingen nemen die het mogelijk maken dat er veranderingen komen in ondermeer het Statuut, de Staatsregeling en andere wettelijke bepalingen; zonder de besluiten van de parlementen daarover gaan de staatkundige wijzigingen niet door. Bovendien zijn er zes eilanden betrokken bij hetgeen er voor de deur staat aan staatkundige veranderingen.

In dat kader wordt het heel nuttig geacht om nu "de horloges gelijk te zetten", zei de heer Van Kemenade. Dat is van belang voor de planning en de besluitvorming. Hij ziet daarom ook het belang om na dit parlementaire contact dit jaar nog of anders volgend jaar weer met elkaar in contact te treden over de gemaakte vorderingen. Het jaar 1984 is van belang als voorbereidend jaar, aangezien 1985 het jaar gaat worden waarin de parlementaire beslissingen genomen moeten worden. Intensief contact staat de Nederlandse parlementariër daarom voor.

Vanochtend is de officiele verwelkoming van de Nederlandse delegatie, die ook al even bij gouverneur prof dr René Römer op het Fort Amsterdam is geweest.

Onduidelijkheid personeel van KAE

WILLEMSTAD— Bij de KAE bestaat grote onzekerheid of de werknemers in aktie moeten als andere overheids- werknemers het werk neerleggen. De heer Carolina, bestuurslid van de vakbond STK, zei dat zelfs de bond met twijfels zit over de deelname aan akties.

De STK is geen lid van de Kamer van Vakbonden, noch is ze aangesloten bij de unie van overheidsvakbonden. In december werd pas een nieuw cao met de KAE-directie bereikt, dat echter nog niet helemaal afgerond is. Aangezien het bedrijf een nv is, geldt de cao voor de werknemers en arbeiders in vaste dienst, zodat in feite de door de regering aangekondigde maatregelen hen niet treffen, aldus Carolina.

Er ontstaat echter een conflict- situatie, omdat er bij het bedrijf ook overheidsambtenaren werkzaam zijn, die ter beschikking gesteld zijn. En die worden wél door de maatregelen van de regering getroffen. Het probleem is ingewikkelder doordat er twee vakbonden zijn. De ABVO, die een deel van de ter beschikking gestelde werknemers achter zich heeft, en de STK die het merendeel van de rest van de werknemers vertegenwoordigt. Aangezien de STK opgericht is door werknemers die ontevreden waren over de ABVO, is de samenwerking tussen de twee bonden nooit bepaald nauw geweest, vooral niet toen de ABVO "weggestemd" werd in een referendum. Er is dan ook geen overleg gepleegd tussen de twee bonden of de werknemers die ze vertegenwoordigen gezamenlijk in aktie moeten treden. Wel heeft de STK plannen voor het opstellen van een protocol voor de ter beschikking gestelde ambtenaren die zij vertegenwoordigt, zei Carolina.

Inbraak in toko

WILLEMSTAD— Door het verwijderen van een houten balk van een deur zijn onbevoegden een toko te Santa Rosa binnengedrongen. Vanuit de toko werden grote hoeveelheden sloffen sigaretten weggenomen en 400 gulden aan kleindgeld.

Vanaf een tassenrek in een supermarkt te Zeelandia ie een damestas weggenomen. De tas bevatte een grote hoeveelheid gouden sieraden.

Vijf gewonden bij 10 botsingen

WILLEMSTAD— Vijf personen raakten in het verkeer van dinsdag gewond. In totaal waren er negen aanrijdingen met een gezamenlijke materiele schade van 16.000 gulden.

Om elf uur 's morgens was er een aanrijding op de kruising Uranusstraat/Mercuriusstraat waarbij drie auto's betrokken waren. Oorzaak: één van de bestuurders verleende geen voorrang. Eén persoon raakte gewond; materiele schade 2200 gulden.

Omstreeks half zeven 's avonds vond er een aanrijding plaats op de Rooseveltweg tussen een vrachtauto en een personenauto. De bestuurder van de vrachtwagen kon zijn snelheid niet tijdig regelen toen de personenauto, die voor hem reed, moest stoppen. Drie mensen raakten gewond. Schade ongeveer 5400 gulden.

De bestuurder van een personenauto viel achter het stuur in slaap en reed tegen de afrastering van een woning aan de Abrahamszweg. Dat was omstreeks zes uur vanochtend.

Sieraden uit Maria-oord geroofd in Bolivia

LA PAZ — Uit de kerk in het belangrijkste Boliviaanse bedevaartsoord in Bolivia te Copacabana is een diefstal zonder weerga gepleegd. Onder meer werden de kroon en de sandalen van het beeld van het kindje Jezus gestolen en andere sieraden van het Mariabeeld.

Het heiligdom is automatisch beveiligd en stond verder onder regelmatige controle van de politie. Deze Maria-kerk ligt aan de grens met Peru op 150 kilometer van de hoofdstad La Paz. Van de kant van het aartsbisdom La Paz werd meegedeeld dat het hier een heiligschennende daad betreft en dat de daders daardoor automatisch geexcommuniceerd zijn. Na het bekend worden van de diefstal is de politie een grootscheepse opsporingsactie begonnen. De waarde van de buit is niet bekend. De gevoelsmatige waarde ervan is ongekend groot. De Copacabana-kerk ligt in het grootste bedevaartsoord van het land. Jaarlijks komen er duizenden mensen naar het beeld van Maria van Copacabana. Men houdt er rekening mee dat het jeugdige dieven zijn geweest. Mogelijk zijn het jongelui die wel eens helpen bij plechtigheden. Men heeft namelijk gebruik gemaakt van een oude deur, welke slechts bekend is bij ingewijden.

Onlangs is een soortgelijke diefstal gepleegd in de antieke kerk van Caquiaviri, in hetzelfde gebied van Bolivia.

Timothy heeft een broertje,

Terrence Christopher

Curaçao 08-01-'84

Z'n ouders:
Narciso en Kenneth de Windt.

» stockmarket « NEWS

WALL STREET STOCKS CLOSE LOWER.
New York, Jan.10 - Wall Street stock prices closed lower as profit-taking continued to impede the market's ascent and the Dow Jones industrial average failed to maintain record levels for the second straight day. The DJ index, which slipped fractionally yesterday after a three day runup, fell another 7.74 points to around 1278,48. The broader market performed better, although declining issues still managed to beat gainers 847 to 787. Volume rose to about 109.57 mln shares from yesterday's 107.1 mln.

GOLD
January 11 - Good morning - Dollar rebounding overnight but now well off the best on Bundesbank intervention today. No essentially new factors to influence trading other than a revised M1 call to a small up number. Basically the main factor supporting the dollar concern over US economic indics due FRI especially retail sales. We see chance of the Dlr going higher ahead of the weekend but not being far from an intermediate top. Gold and silver look certain to remain under pressure without a clear Dlr turn. No other factors in the precious. M1 now called up 200-500 mn for friday.

U.S.CURRENCY FUTURES ANALYSTS REMAIN BEARISH.
Chicago, January 11 - Bearish sentiments for currency futures traded on the International Monetary market remain strong despite the rally most contracts experienced tuesday, futures analysts said. Widespread short-covering accounted for much of yesterday's advance, analysts said. Unwinding of spreads that were long Japanese Yen and short other currencies enabled most currencies to outgain the Yen, they added. Buying resulted from an apparent oversold condition in the markets, not from changes in the bearish fundamental and technical factors that have pressured currency futures lower this year, analysts said.

REUTER M-1 SURVEY PROJECTS 200 MLN DLRS INCREASE.
New York, January 10 - U.S. Economists surveyed by Reuters predicted on average that the M-1 Money Supply number to be released friday will show a 200 mln Dlr increase. However, the 12 economists polled were evenly divided between those seeing a fall and those expecting a rise. Forecasts ranged from a 1.2 Billion Dlr decline to a two billion dlr.increase. December data on the broader M-2 and M-3 indices also are due friday. The two aggregates are expected to show average gains of 11.0 and 13.1 Billion Dlrs, respectively.
REUTER.

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Am.Express	33 1/8	- 1/8	Georgia Pac.	25	- 1/4
Asa Ltd.	52 3/8	+ 5/8	I.B.M.	122	- 1 3/8
Apple Comp.	27 3/8	+ 1 1/8	I.T.T.	46 3/8	+ 1/8
Atl.Richfield	40 7/8	- 7/8	K.L.M.	66	+ 1 1/2
Beatrice Fds.	33	unch	McDonalds	68 5/8	- 1 1/2
Burroughs	51 3/8	- 1/4	MACOM	20 1/4	+ 3/8
Coleco	19 3/4	- 1/2	National Can.	30 1/8	+ 1/8
Comsat	32 1/4	- 1/2	N.C.R.	131	- 1/4
Coca Cola	53 1/2	- 3/8	Pepsico	37 1/2	unch
Disney	51	- 1 3/4	Royal Dutch	45 3/4	- 1/2
Dome Mines	12 3/4	+ 1/8	Shell Oil	39 3/4	- 1/4
Dupont	51 5/8	- 3/8	Superior Oil	38 1/4	- 1/2
East Kodak	74 7/8	- 1	Union Pac.	51 3/8	- 1/2
Ford	45 1/2	unch	U.S. Steel	32 1/2	- 1/4
Foster Wheeler	15 1/2	unch	Warner Comm.	26 5/8	- 3/8
Genl.El.	57 1/2	- 3/8	West.El.	55 3/8	- 3/8
Genl.Motors	78 7/8	- 1 1/8	Xerox	50 1/8	- 5/8
Dow Jones	1278,48	- 7,74	Gold	368,50	+ 2,60
Six months tsy bills		9,70%	Silver	7,98	+ 0,15

AMSTERDAM

A.B.N.	399,00	Philips	49,20
Akzo	103,00	Robeco	348,40
Heineken	135,20	Rolinco	335,80
Kon.Olie	146,80	Unilever	267,70

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 11 JANUARI 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.405	1.425	1.445
PND STERLING	2.435	2.49	2.55
NED GLD	56.65	56.37	57.17
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	79.22	79.94	80.74
FR FRANCS	19.39	20.49	21.19
DUITSE MARK	62.58	63.30	64.10
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.72	1.02	1.08

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 11 JANUARI 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.04
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.18
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.81
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.68
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



ORANJESTAD — Chef protocol van Bonaire en tevens werkzaam op het Toeristenbureau aldaar, Wichi de Palm, kreeg van algemeen adviseur Betico Croes de Arubaanse vlag opgespeld (zie foto) vanwege zijn verdiensten ook voor het Arubaanse toerisme. De heer De Palm was vijftien jaar op Aruba in het toerisme werkzaam en is onder meer de oprichter van De Palm Tours. Hij is een persoon die streeft naar goede verhoudingen tussen Bonaire en Aruba.

BELFAST — In Noord Ierland is een lid van het hulp- politiekorps doodgeschoten. De man had op dat ogenblik geen dienst.

*****

Remitido

Ortografia

REFERENSIA: ENFASIS No. 7 di 1983.

Varios kaminda bo ta lesa 'skibi' enbes di e verbo kompleto 'skirbi' (ku r). 'Skibi' ta sínkopa di 'skirbi', ke men un deformashon dje verbo akí. Bo no ta topa ku e forma sinkopá 'skibi' den ningun dje gramátikanan bieu (Evertsz, Sintiago, Hoyer, v.d. Veen Zeppenfeldt O.P.). E no ta figurá tampoko den e dos dikshonarionan (1945 i 1947) di G.P. Jansen. Ta solamente Mario Dijkhoff a inkluyé den su "dikshonario" leinan el a pega e barku di skirbi: "skirbi, mira skibi". Den un obra leksikográfiko no ta korekto referí un palabra kastiso na su deformashon. Ta nèt kontrario, bo tin di bisa n'e deformashon, mira e palabra kastiso. Den e kaso akí Dijkhoff mester a skirbi p.e.: skibi, sínkopa di skirbi. Probablemente t'e desatino di Dijkhoff akí a konfundí nos ortógrafonan. Ta un punto mas ku mester koregí den e próksimo edishon di Ortografía di Papiamentu.

Enf.: ...ñapa, islaribeño, kaña. Un zonido mas of menos manera 'nj' ulandes". Sigun Drs. Jorge Labadie: "ñ klinkt als de 'gn' in "cognac". Tin un diferensha palpabel entre e 'nj' di 'oran e' i e 'gn' di 'cognac'. Mi ta na lado di Drs. Labadie. Tá un korekshon ku mester tene kuenta kuné.

Enf.: "Por ehèmpel 'ui'. E por ta: kui, fui (ulandes: oei). Of: kuida, ruina (ulandes: wie). pero tambe: brúin, brúit (ulandes: ui)". Ora introdusí e modifikashon ku m'a proponé — i ku mi ta apliká for di awor — anto no tin nodi di splika mas e diferensha di pronunsiashon di diptongo 'ui' den 'kui' i 'kuida', pasobra e ora ei 'oei' ulandes lo ta representá pa 'uy', manera e ta zona den: uy! — buy — buybart — Bruy — fuy! — knuy — kukuy — kuy — puy — puyru — snuy — spruy — stuy — vluy. No ta nada straño; spañó tambe tin: muy — ¡uy! — ¡chuy! — ¡tuy! — Ruy etc.

Enf.: "C por ehèmpel, ta kai afó den mayoria kaso". Tras di 'mayoría' mester usa preposishon 'di': mayoría di kaso.

Enf.: "... naturalmente bo ta skibi manera ela papia". No por pega pronómber personal 'el' n'e verbo ouksiliar 'a'. Mester skirbi nan lós for di otro: el a. Algun ehemplo. Evertsz: "el a hayami: el a papia; el a bisa; el a canta". Sintiago: "lo cuarel a bisami, el a sinti; lo el a contestá; kiko el a papia; bisa el a bisa mi". Hoyer: "Si despues die pronombre 'e' ta bini un vokal, pone un 'l' su tras. Si é ta para dilanti di un consonante no ta necesario el a bini ayera; e ta bini toer dia". Zeppenfeldt: "Voor den derden persoon enkelvoud gebruikt men het voornaamwoord "el" als het komt te staan vóór den klinker, b.v. El a bay caba — Hij is reeds gegaan".

Enf.: "por ehèmpel: 'vupa' di franses: 'faix pas' ". Probablemente un eror di imprenta. 'Faix' mester ta: faux. Enf.: "E manera di skibi bo fam ta ofisialmente figá. Standardisashon ke men: figa kiko ta bon papiamentu i kiko no". 'Figá' i 'figa' mester ta: fihá (ku h) i fiha. I esaki no ta un eror di imprenta. Ta un eror ortográfiko mahos.

Enf.: "Ademas di ta parti di rekonosimentu..." E supstantibo korekto ta rekonosementu (ku e).

Enf.: ... problemanan ku skibidónan di papiamentu a topa ... e problemanan ku nan a topa ... Pa e frasenan ta kompleto mester skirbi tópa kuné.

Enf.: ... na momentu ku nan ekspresá nan mes den un papiamentu skibi..."Mester ta: 'na' un papiamentu.

Enf.: ... e promé imprenta di Vikariado (1843)". Presumiblemente un eror di imprenta. E palabra korekto ta: Vikariato (ku t).

Enf.: "Sinembargo den kabamentu di siglo 19..." Nos ta bisa: 'na' kabamentu di siglo 19.

Enf.: ... ora na aña 1925 C.P.M. ta stablesé na Kórsou". E aña mester ta: 1915. Ademas, e frase [illegible] Mester paga mas [illegible] pruebanan di [illegible]

[illegible] lesa ni [illegible] bebo..." M.i.H. [illegible] mester ta: drechi (sin [illegible]

[illegible] "Ortografia indudabel- [illegible] parti..." Indudabel- [illegible] mester ta: indudable- [illegible]

dablemente, probablemente". Sintiago: "Si un adjetivo ta caba riba 'o', ta kambia e 'o' pa 'a' i pone 'mente' atras: cierto — ciertamente; e terminación 'bel' ta cambia na 'ble', agregando 'mente': amable (esaki ta un kibukashon di Sintiago òf un eror di imprenta; lesa: amabel) — amablemente". Hoyer: "Esnan (esta: e athetibonan) ku ta caba coe 'el', mester cambié pa 'le'. E ta un persona mashá agradabel. E ta combersa agradablemente". Zeppenfeldt: "De bijvoegelijke naamwoorden die uitgaan op 'bel', veranderen 'bel' in 'ble' vóór de uitgang 'mente', b.v. Posibel (mogelijk) — posiblemente; amabel (beminnelijk) — amablemente; terribel (verschrikkelijk) — terriblemente". Ta trata akí di un regla fiho ku semper tur eskritor i periodista a apliká. No tofer ku loke ta na uso mashá tempu kaba!

Enf.: ... i komo e vehíkulo dor di kua nos ta identifiká nos mes". Dor di' a drenta papiamentu fo'i Ulanda. Lagué ayá. Bisa simplemente: ku kua.

Enf.: ... ora nos ta dispuesto na aseptá ... ora nos ta dispuesto na hasi ..." 'Dispuesto' ta eksigí preposishon 'pa' i no 'na'. Dispuesto pa.

Enf.: "Ta pa esei mi ta hasi..." Nos tin por lo menos dos generashon ta skirbi: pesei. Asina maestro- i muchanan tur ta bin papia un papiamentu innatural.

KONKLUSHON. Mi ta haña ku mester pone mas atenshon na kontenido di ENFASIS, tantu pa loke ta toka idioma komo pa loke ta konserní ortografía. Ora bo ta dikta kátedra, bo mester hasié bon, sino bò ta kousa mas konfushon ku tin kaba.

Loke ta sigui no tin nada di hasi ku énfasis. Sintiago: "Imperativo. E verbo 'bai' ta bira 'bam' (Larga nos). Bam coempra". Zeppenfeldt: "De gebiedende wijs is altijd gelijk aan de onbepaalde wijs (bedrijvende vorm) met uitzondering van: ...c. Het werkwoord 'bay' — gaan. Wanneer het in de gebiedende wijs meer uitnodigend dan gebiedend gebruikt wordt, wordt het 'bam, b.v. Bam cas — laat ons naar huis gaan". E.R. Goilo (Gramática Papiamentu, 1953): "Modo Imperativo. BAI. E verbo aquí ta e único cu por expresá un nifikashon plural, teniendo un forma special p'é; p.e.: Bam cas (pronunciá BAN), na lugar di: Laga nos bai cas".

Di loke m'a eksponé aki riba ta evidente ku TANKATAN, KARNAVAL NOS TUR TA BAN ta un [illegible] Mester bisa: nos ta BAI. Ta ken ta inventor dje barbaridat akí? Sorto di vupanan asina bo ta haña ora Djan ku Djodjo subi tereno di idioma!.

A.J. MADURO

WASHINGTON — Premier Zhao Ziyang van China heeft gisteren met president Reagan van gedachten gewisseld nadat hij op het Witte Huis officieel was ontvangen. Gesproken werd onder meer over de economische relaties en over nucleaire zaken. Het is het hoogste Chinese bezoek aan de VS sinds de beide landen volledige diplomatieke relaties aanknoopten. De kwestie Taiwan blijft de verhouding ongunstig beïnvloeden.

*****

Guatemala aanvaardt anti-discriminatie conventie van VN

GUATEMALASTAD — Guatemala heeft zich officieel aangesloten bij de internationale conventie tegen rassen- discriminatie, zoals negentien jaar geleden opgesteld door de Verenigde Naties. Het betrokken Guatemalteekse decreet werd in het Dagblad voor Midden Amerika opgenomen. Dit is de staatskrant van Guatemala. Het decreet werd in november 1982 ondertekend door de toenmalige president, generaal Efrain Rios Montt en zijn kabinet.

Lopez Henriquez:

Steun voor MEP bij toetreding tot regering

WILLEMSTAD — Het «onafhankelijke» Statenlid Bob Lopez Henriquez zal de fractie van de MEP zijn steun verlenen als die partij toetreedt tot de centrale regering. Hij ontkende echter te zijn toegetreden tot de MEP-fractie.

Lopez Henriquez verklaarde dat hij er voorstander van is dat de MEP deel uitmaakt van de centrale regering. Als AVP-er heeft hij daarvoor gewedijverd. Nu de AVP uit de regering is en hij zelf uit de AVP is, wil hij daaraan meewerken. Hij heeft beloofd dat de MEP-fractie kan steunen op zijn stem als de meerderheidspartij van Aruba in de regering zitting neemt. Of dat een toetreding tot het huidige kabinet- Martina betekent, liet het Statenlid in het midden.

SANTIAGO — Minister Sergio Jarpa van Binnenlandse zaken en tevens premier in Chili heeft verklaard dat er dit jaar geen veranderingen te verwachten zijn in de politieke situatie in zijn land. Wel zullen er economische en administratieve maatregelen worden getroffen welke een heel positief politiek effect zullen sorteren. Hij zei dit in een lezing op een universiteit in Valparaiso. Wat de komende anti-terreurwet betreft wist hij dat dit veel beter zal zijn voor zijn land. Op het ogenblik buigen er zich juristen over.

Het weer

DE WIND blijft matig en komt uit oostelijke richting. Bij een lichte tot half bewolkte hemel blijft de kans op een plaatselijke bui bestaan. Zo luidt de Meteo-verwachting tot donderdagmiddag twaalf uur.

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

a) de dag van het referendum onder de werknemers van Schoonmaakbedrijf Encore is vastgesteld op vrijdag, 10 februari 1984.

b) de plaats van het referendum is het kantoor van de landsbemiddelaar te Fort Amsterdam.

c) de gelegenheid om te stemmen bestaat van 12.00 uur tot 16.00 uur.

d) de vakbond die gerechtigd is om aan dit referendum deel te nemen is de Curaçaosche Federatie van Werknemers (C.F.W.).

e) slechts de personen vermeld op de bijlage van de brief van ondergetekende gedateerd 10 januari 1984 aan betrokken partijen stemgerechtigd zijn en mogen deel nemen aan dit referendum.

Willemstad, 10 januari 1984.

De plv. Landsbemiddelaar
R.A. Fransisca.